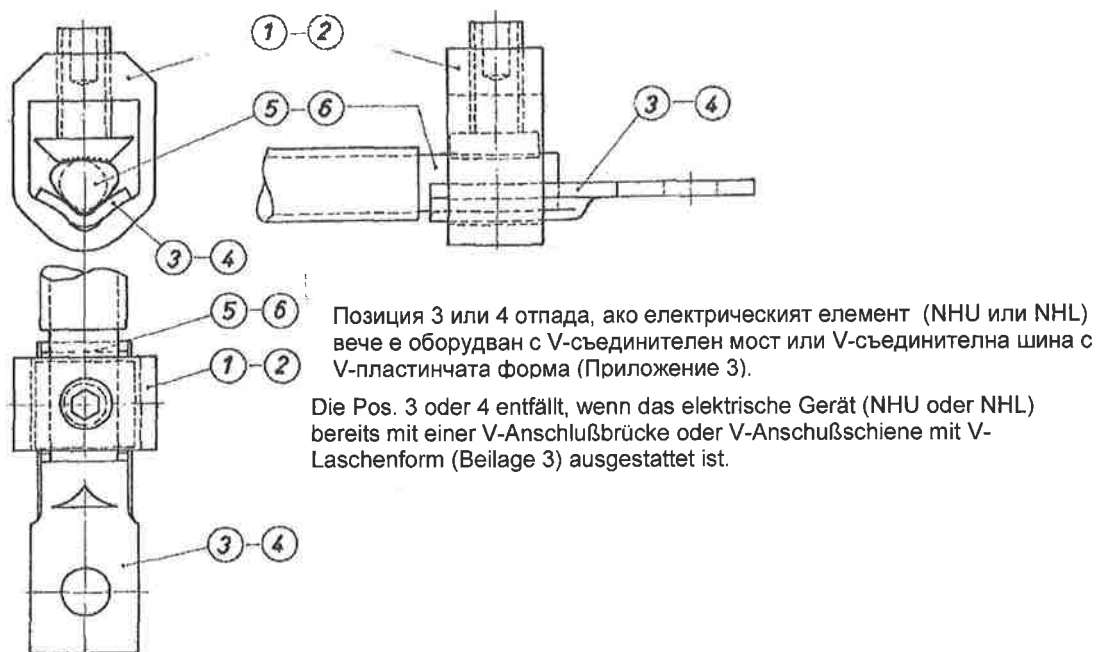


Приложение 1 - клеми и присъединения  
Beilage 1 - Klemmen und Anschlüsse



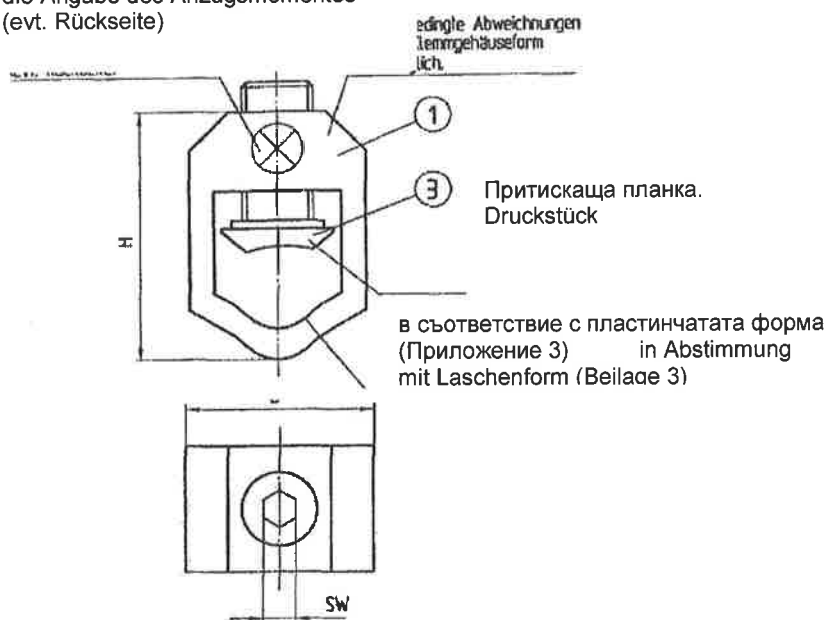
Поз. Pos.	наименование Benennung	номер на документа Sachnummer
1	V- клемма 10-95mm <sup>2</sup> sm V-Klemme 10-95mm <sup>2</sup> sm	Приложение 2, Поз. 1-3 Beilage 2, Pos. 1-3
2	V-клемма 50-185mm <sup>2</sup> sm V-Klemme 50-185mm <sup>2</sup> sm	Приложение 2, Поз. 1-3 Beilage 2, Pos. 1-3
3	V-клемма 95-240mm <sup>2</sup> sm V-Klemme 95-240mm <sup>2</sup> sm	Приложение 2, Поз. 1-3 Beilage 2, Pos. 1-3
4	V- съединителна планка 10-95mm <sup>2</sup> sm V-Anschlußlasche 10-95mm <sup>2</sup> sm	Приложение 4, Поз. 1 Beilage 4, Pos. 1
5	V-съединителна планка 50-185mm <sup>2</sup> sm V-Anschlußlasche 50-185mm <sup>2</sup> sm	Приложение 4, Поз. 2 или 3 Beilage 4, Pos.2 oder 3
6	V-съединителна планка 95-240mm <sup>2</sup> sm V-Anschlußlasche 95-240 mm <sup>2</sup> sm	Приложение 4, Поз. 2 или 3 Beilage 4, Pos.2 oder 3
7	V- съединителна планка 10-95mm <sup>2</sup> sm/под наклон 10°/ V-Anschlußlasche 10-95mm <sup>2</sup> sm mit einem Winkel von 10 Grad	Приложение 4 Beilage 4
8	V-съединителна планка 50-185mm <sup>2</sup> sm/под наклон 10°/ V-Anschlußlasche 50-185mm <sup>2</sup> sm mit einem Winkel von 10 Grad	Приложение 4 Beilage 4
9	V-съединителна планка 95-240mm <sup>2</sup> sm/под наклон 10°/ V-Anschlußlasche 95-240 mm <sup>2</sup> sm mit einem Winkel von 10 Grad	Приложение 4 Beilage 4
10	Cu- или Al- проводник 10-95mm <sup>2</sup> sm Cu- oder Al-Leiter 10-95mm <sup>2</sup> sm	

11	Cu- или Al-проводник 50-185mm <sup>2</sup> sm Cu- oder Al-Leiter 50-185mm <sup>2</sup> sm	
12	Cu- или Al-проводник 95-240mm <sup>2</sup> sm Cu- oder Al-Leiter 95-240 mm <sup>2</sup> sm	

Приложение 2 - V-клема  
Beilage 2 – V -Klemme

Фабричен знак или макс.  
възможно сечение. Указва се  
силата на затягане  
(евент. Обратна страна)

Ursprungszeichen und max. möglicher  
Querschnittsbereich. Empfohlen wird  
die Angabe des Anzugsmomentes  
(evt. Rückseite)

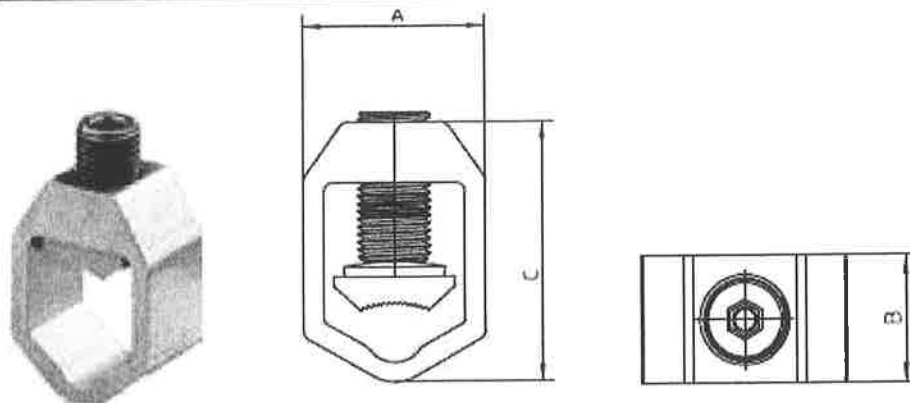


	H max	B max	L max	SW	Момент на затягане Anzugsmoment
	mm	mm	mm	Размер на ключ Schlüsselweite	Nm
V-клема изисквана област 10-95 mm <sup>2</sup> V-Klemme Anforderungsbereich 10-95mm <sup>2</sup>	40	29	20	5	ок. 12
V-клема изисквана област 50-185 mm <sup>2</sup> V-Klemme Anforderungsbereich 50-185mm <sup>2</sup>	50	35	24	6	ок. 25
V-клема изисквана област 95-240 mm <sup>2</sup> V-Klemme Anforderungsbereich 95-240mm <sup>2</sup>	50	35	24	6	ок. 25

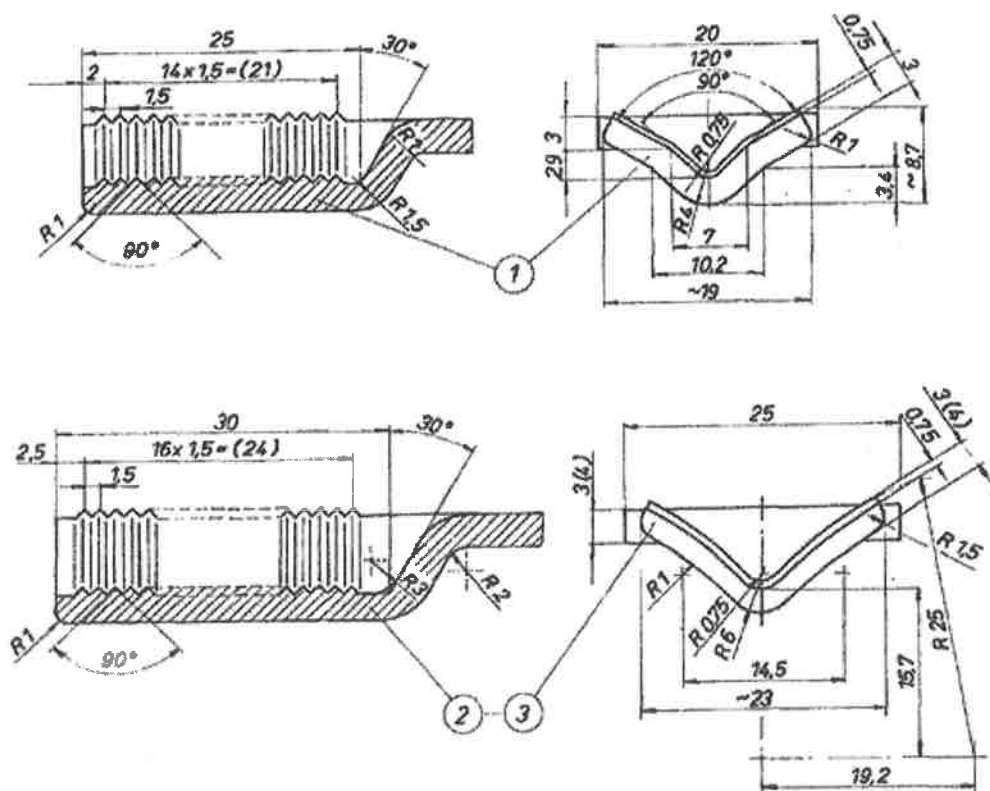
Изискваните области представляват минималните изисквания за сечението.  
Die Anforderungsbereiche sind Mindestanforderungen an den Querschnittsbereich

Поз. Pos.	наименование Benennung	номер на документа Sachnummer
1	Корпус на клема Klemmgehäuse	здрава, устойчива на корозия Al-сплав (AlMgSi) светла hochfeste, korrossionsbeständige Al-Legierung (AlMgSi) blank
2	Винт Schraube	месинг галванично поцинкован (Месинг (CuZn) галванично поцинкован) или от неръждаема стомана

		Messing galvanisch verzinkt (Messing (CuZn) galvanisch verzinkt) oder NIRO
3	притискаща планка Druckstück	Месинг (CuZn) галванично поцинкован Messing (CuZn) galvanisch verzinkt



Приложение 3 - форма на планка  
Beilage 3 - Laschenform



Мерките в скобите се отнасят за Поз. 3

Die Maße in Klammer gelten für Pos. 3

Поз. 1: V-съединителна пластинчата форма 20x3mm изисквана стойност 10-95mm<sup>2</sup> sm

Pos. 1: V-Anschlußlaschenform 20x3mm Anforderungsbereich 10-95mm<sup>2</sup> sm

Поз. 2: V- съединителна пластинчата форма 25x3mm изисквана стойност 50-185mm<sup>2</sup> sm

Pos. 2: V-Anschlußlaschenform 25x3mm Anforderungsbereich 50-185mm<sup>2</sup> sm

Поз. 3 V- съединителна пластинчата форма 25x4mm. изисквана стойност 50-185mm<sup>2</sup> /под наклон 10°/ и 95-240mm<sup>2</sup> sm

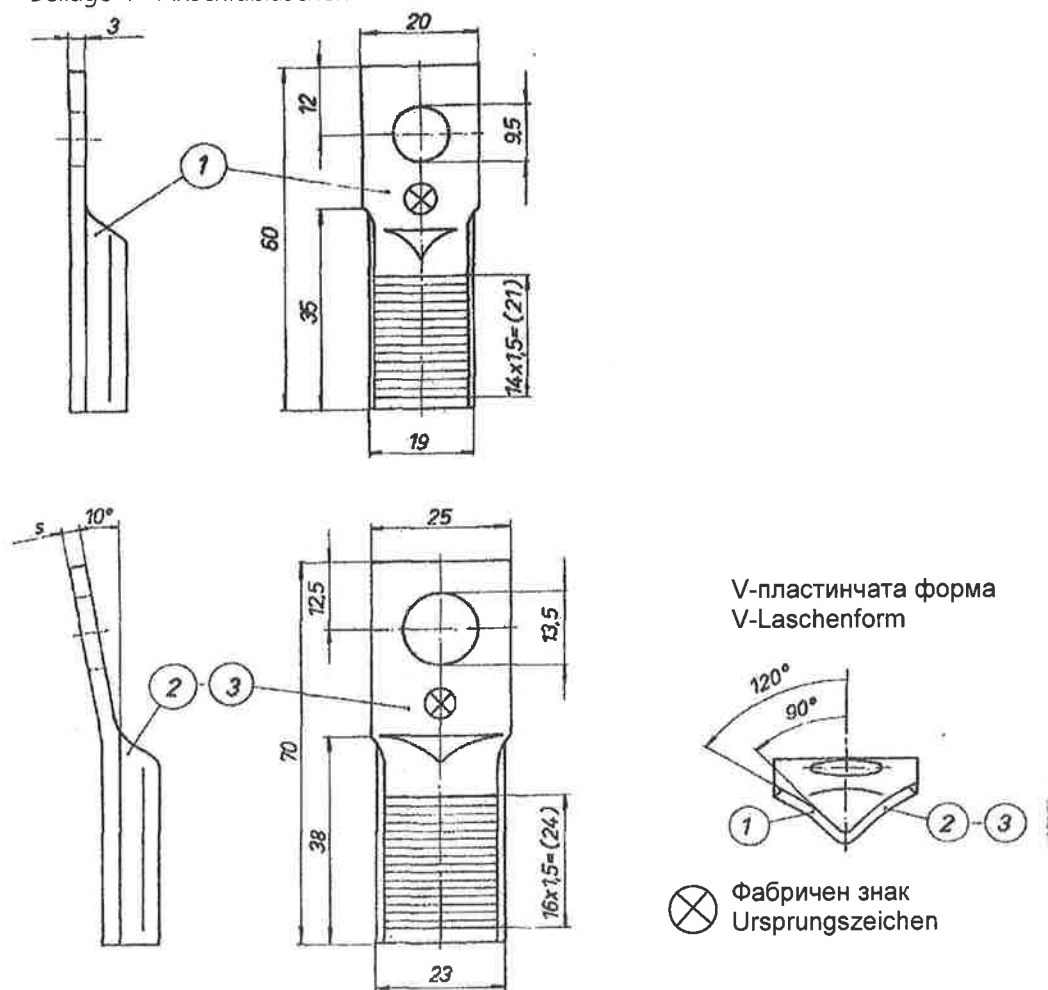
Pos. 3 V-Anschlußlaschenform 25x4mm. Anforderungsbereich 50-185mm<sup>2</sup>/mit einem Winkel von 10 Grad/ und 95-240mm<sup>2</sup> sm

Изискваните стойности са минимални изисквания към сечението

Die Anforderungsbereiche sind Mindestanforderungen an den Querschnittsbereich

Поз. Pos.	наименование Benennung	номер на документа Sachnummer
1	V-соединительная пластинчатая форма 10-95mm <sup>2</sup> sm V-Anschlußlaschenform 10-95mm <sup>2</sup> sm	Материал Cu-E БДС 5063, DIN 50965  Material Cu-E BDS 5063, DIN 50965
2	V-соединительная пластинчатая форма 50-185mm <sup>2</sup> sm /проста/ V-Anschlußlaschenform 50-185mm <sup>2</sup> sm /gerade/	
3	V-соединительная пластинчатая форма 50-185mm <sup>2</sup> /под наклон 10°/ и V-соединительная пластинчатая форма 95-240mm <sup>2</sup> sm V-Anschlußlaschenform 50-185mm <sup>2</sup> /mit einem Winkel von 10 Grad/ und V-Anschlußlaschenform 95-240mm <sup>2</sup> sm	

Приложение 4 - соединительные планки  
Beilage 4 - Anschlußlaschen

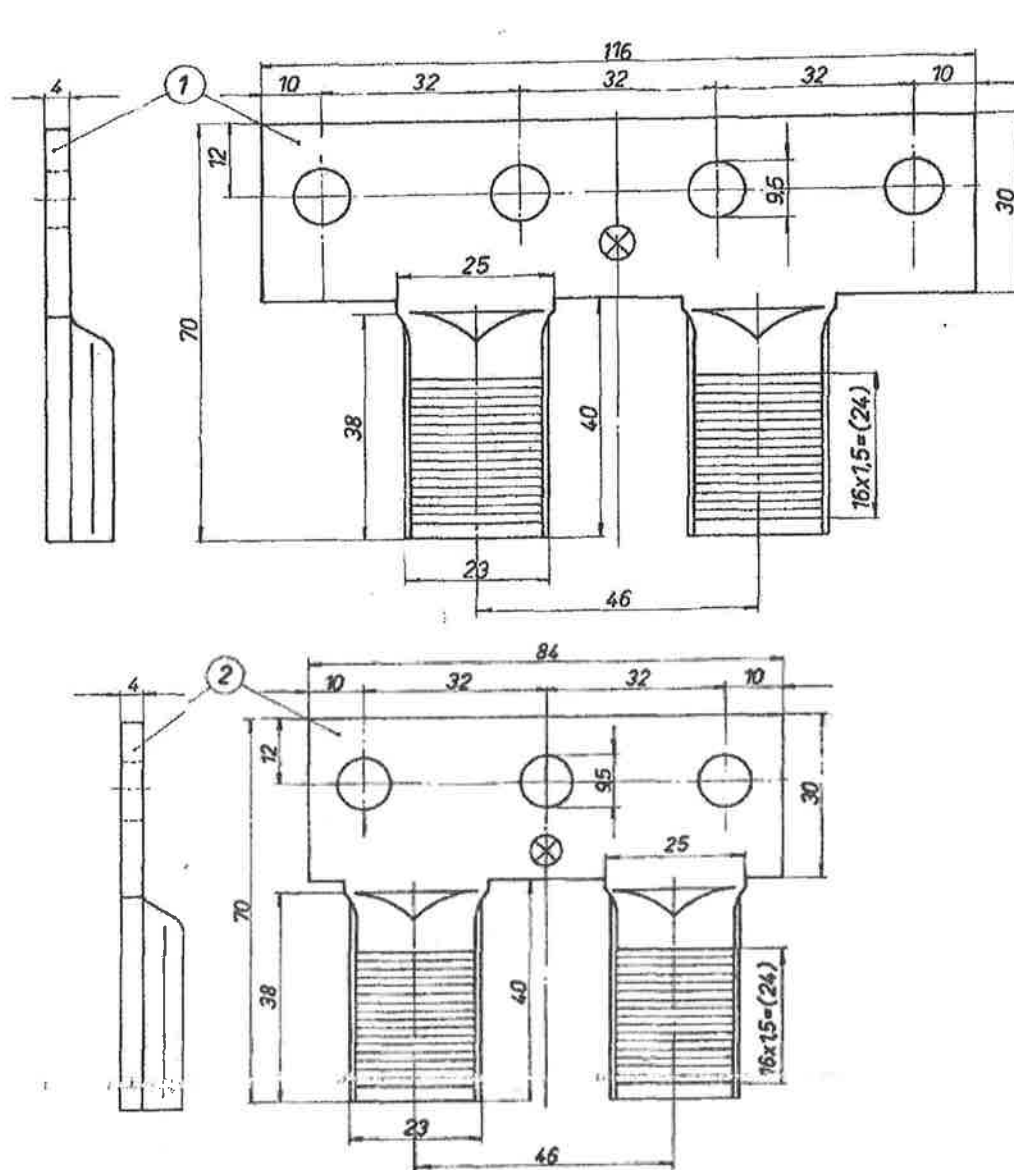


Поз 1: s=3mm  
Поз 2: s=3mm  
Поз 3: s=4mm

V-соединительная пластинчатая форма вж. Приложение 3  
V-Anschlußlaschenform siehe Beilage 3

Поз. Pos.	наименование Benennung	номер на документа Sachnummer
1	V-Съединителна планка 10-95mm <sup>2</sup> sm V-Anschlußlasche 10-95mm <sup>2</sup> sm	Материал Cu-E БДС 5063, DIN 50965 Material Cu-E BDS 5063, DIN 50965
2	V-Съединителна планка 50-185mm <sup>2</sup> sm /права/ V-Anschlußlasche 50-185mm <sup>2</sup> sm /gerade/	
3	V-Съединителна планка 50-185mm <sup>2</sup> sm /ПОД наклон 10°/ и V-Съединителна планка 95- 240mm <sup>2</sup> sm V-Anschlußlasche 50-185mm <sup>2</sup> sm /mit einem Winkel von 10 Grad/ und V-Anschlusslasche 95- 240mm <sup>2</sup> sm	

Приложение 5 - съединителни мостове 50-240mm<sup>2</sup>  
 Beilage 5 - Anschlußbrücken 50-240mm<sup>2</sup>

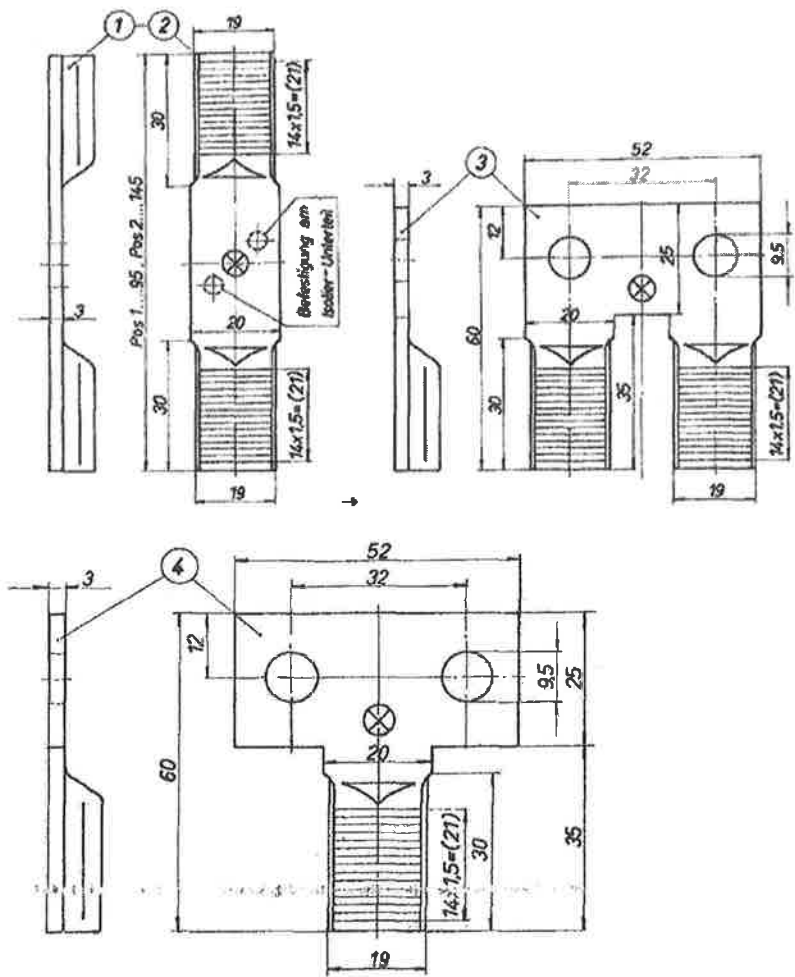


V-пластинчата форма вж. Приложение 3  
 V-Laschenform siehe Beilage 3

⊗ Фабричен знак  
 Ursprungszeichen

Поз. Pos.	наименование Benennung	номер на документа Sachnummer
1	V-Съединителен мост 50-185mm <sup>2</sup> sm V-Anschlußbrücke 50-185mm <sup>2</sup> sm	Материал Cu-E БДС 5063, DIN 50965 Material Cu-E BDS 5063, DIN 50965
2	V-Съединителен мост 50-185mm <sup>2</sup> sm V-Anschlußbrücke 50-185mm <sup>2</sup> sm	

Приложение 6 - съединителни мостове 10-95mm<sup>2</sup>  
Beilage 6 - Anschlußbrücken 10-95mm<sup>2</sup>

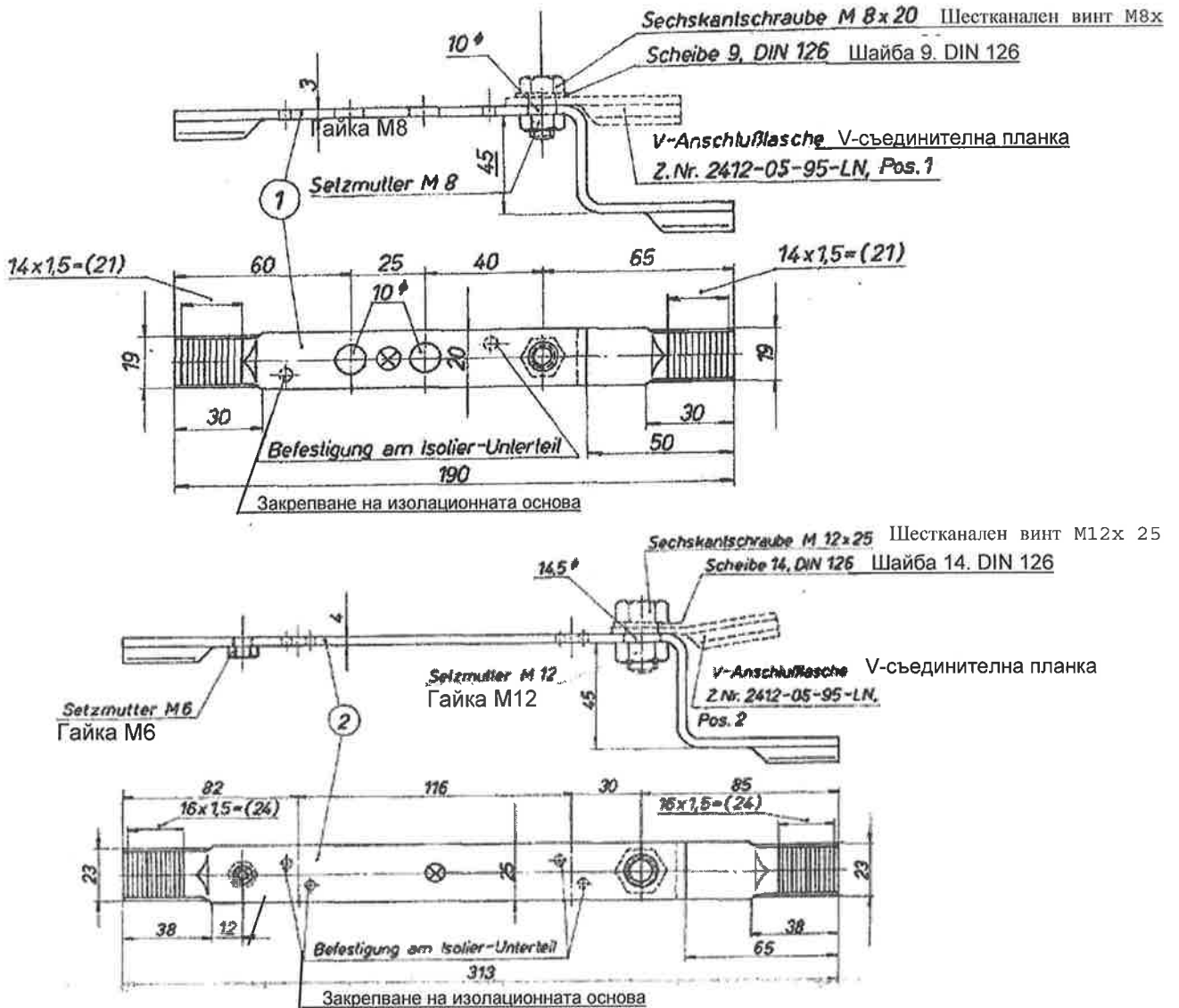


V-пластинчатата форма вж. Приложение 3  
V-Laschenform siehe Beilage 3

⊗ Фабричен знак  
Ursprungszeichen

Поз. Pos.	наименование Benennung	номер на документа Sachnummer
1	V-съединителен мост 10-95mm <sup>2</sup> sm V-Anschlußbrücke 10-95mm <sup>2</sup> sm	Материал Cu-E БДС 5063, DIN 50965 Material Cu-E BDS 5063, DIN 50965
2	V-съединителен мост 10-95mm <sup>2</sup> sm V-Anschlußbrücke 10-95mm <sup>2</sup> sm	
3	V-съединителен мост 10-95mm <sup>2</sup> sm V-Anschlußbrücke 10-95mm <sup>2</sup> sm	
4	V-съединителен мост 10-95mm <sup>2</sup> sm V-Anschlußbrücke 10-95mm <sup>2</sup> sm	

Приложение 7 - присъединителни шини  
 Beilage 7 - Anschlußschienen

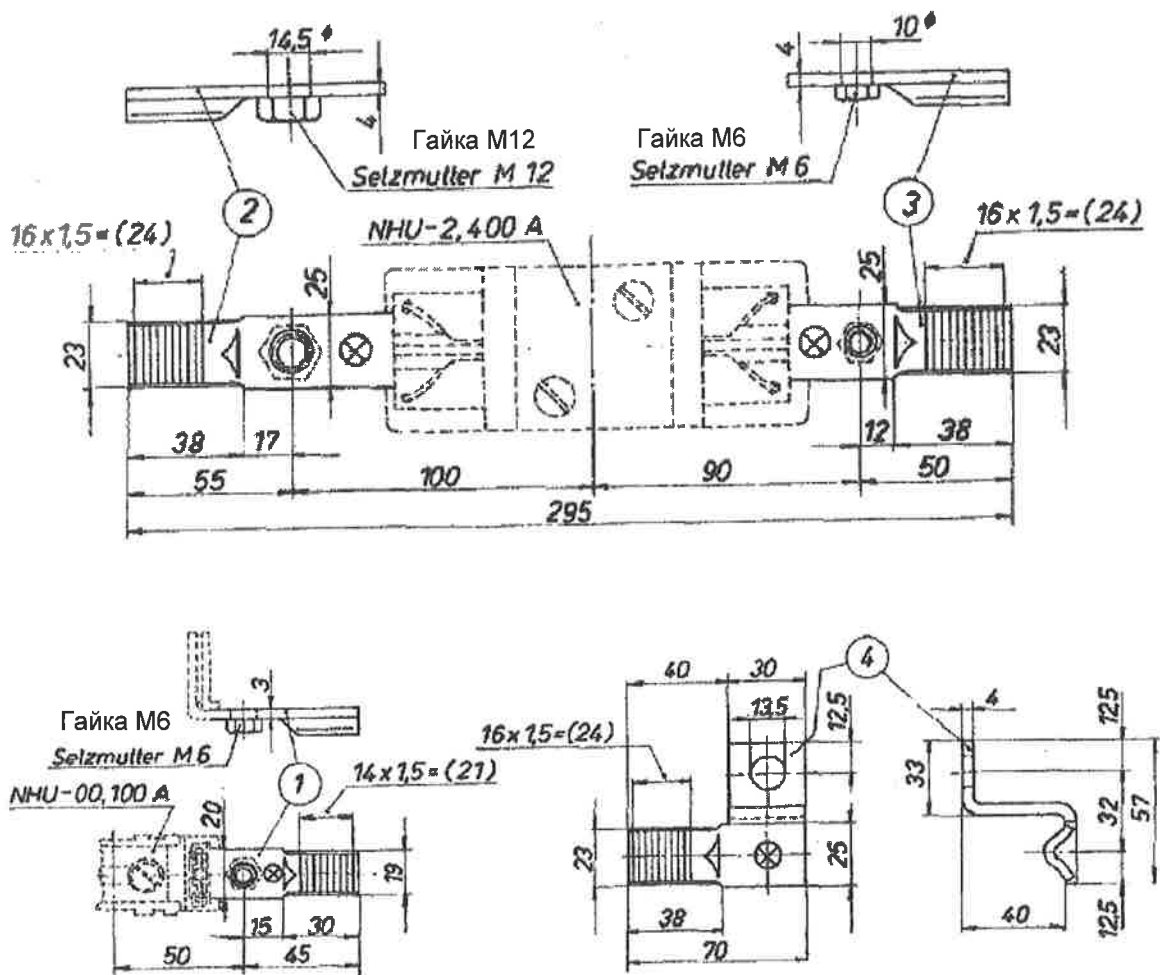


V-пластинчатата форма вж. Приложение 3  
 V-Laschenform siehe Beilage 3

⊗ Фабричен знак  
 Ursprungszeichen

Поз. Pos.	наименование Benennung	номер на документа Sachnummer
1	V- съединителна шина 10-95mm <sup>2</sup> sm V-Anschlußschiene 10-95mm <sup>2</sup> sm	Материал Cu-E БДС 5063, DIN 50965
2	V-съединителна шина 50-185mm <sup>2</sup> sm V-Anschlußschiene 50-185mm <sup>2</sup> sm	Material Cu-E BDS 5063, DIN 50965

Приложение 8 - съединителни планки за NH основи на предпазители  
 Beilage 8 - Anschlußlaschen f. NH Sicherungsunterteile



V-пластинчата форма вж. Приложение 3  
 V-Laschenform siehe Beilage 3

⊗ Фабричен знак  
 Ursprungszeichen

Поз. Pos.	Наименование Benennung	номер на документа Sachnummer
1	V-съединителна планка 10-95 mm <sup>2</sup> sm V-Anschlußlasche 10-95mm <sup>2</sup> sm	Материал Cu-E БДС 5063, DIN 50965  Material Cu-E BDS 5063, DIN 50965
2	V-съединителна планка 50-185mm <sup>2</sup> sm V-Anschlußlasche 50-185mm <sup>2</sup> sm	
3	V-съединителна планка 50-185mm <sup>2</sup> sm V-Anschlußlasche 50-185mm <sup>2</sup> sm	
4	V-съединителна планка 50-185mm <sup>2</sup> sm V-Anschlußlasche 50-185mm <sup>2</sup> sm	





**Комплектовка/ Komplettierung**

Комплекта трябва да съдържа:

4 бр. двойни V-клеми включително разделителната планка между кабелите

3 бр. изолиращи капачки за фазовите клеми(червена ,жълта и зелена)

4 V-Doppelklemmen inkl. Trennlasche zwischen den Kabeln ,

3 isolierende Kappen für Phasenklemmen (rot, gelb und grün)



**EVN EP AD**

**Техническа спецификация  
за  
Плочи за закрепване на електромери  
за електромерни табла за директно  
измерване,  
номинално напрежение  $U_0/U$  230/400V**

Техническа спецификация:  
EVN EP AD - TC 31/00  
Издание: 01.06.2007  
Техническа област: МР

**EVN EP AD**

**Technische Spezifikation  
für  
Zählerbefestigungsplatten  
für Zählertafeln von  
Direktmeßeinrichtungen,  
Nennspannung  $U_0/U$  230/400V**

Technische Spezifikation:  
EVN EP AD -TS 31/00  
Ausgabe: 01.06.2007  
Technischer Bereich: МР

<b>1. Съдържание</b>	<b>1. Inhaltsverzeichnis</b>	Seite
1. Съдържание	1. Inhalt	2
2. Област на валидност	2. Geltungsbereich	2
3. Начало на срока на валидност	3. Geltungsbeginn	2
4. Валидни разпоредби, норми, предписания	4. Geltende Vorschriften, Bestimmungen und Standards	3
5. Специфични изисквания от EVN EP AD	5. Spezifische Anforderungen von EVN EP AD	3
6. Обозначение	6. Kennzeichnung	4
7. Изпитания и доказателства	7. Prüfungen und Nachweise	4
8. Текущи съпътстващи изпитания от страна на EVN EP AD	8. Laufende begleitende Prüfungen seitens EVN EP AD	4
<b>2. Област на валидност</b>	<b>2. Geltungsbereich</b>	
<p>Тази техническа спецификация важи за Плочи за закрепване на електромери, които са предназначени за използване в разпределителните мрежи на EVN EP AD.</p>	<p>Diese technische Spezifikation gilt für Zählerbefestigungsplatten welche für die Verwendung in Verteilungsnetzen von EVN EP AD bestimmt sind.</p>	
<p>Тези спецификации по принцип са валидни дотолкова, доколкото в съответната поръчка не са посочени изключения.</p>	<p>Diese Spezifikationen gelten grundsätzlich, soweit in der jeweiligen Bestellung nichts Abweichendes angegeben ist.</p>	
<p>Обсъжданите в тези спецификации Плочи за закрепване на електромери трябва да отговарят на всички изисквания, които се съдържат в посочените в Точка 4 валидни предписания, определения и стандарти.</p>	<p>Die in diesen Spezifikationen behandelten Zählerbefestigungsplatten müssen jenen Anforderungen entsprechen, welche in den unter Punkt 4 angeführten geltenden Vorschriften, Bestimmungen und Normen enthalten sind.</p>	
<p>Отклоненията, измененията и допълненията по отношение на тези Технически спецификации изискват писмени разяснения от предлагачия/производителя и са допустими само в рамките на предложението за цената. Еквивалентността на българските норми спрямо нормите EN и IEC трябва да се докаже от оферента/предлагачия. Предпоставка за това е наличието на съгласие и положителна оценка от компетентния технически сектор на EVN EP AD, примерно доказателство за по-високо качество респ. по-добра ефективност в рамките на техническия прогрес.</p>	<p>Abweichungen, Änderungen und Ergänzungen gegenüber diesen Technischen Spezifikationen bedürfen der schriftlichen Erläuterung durch den Anbieter/Hersteller und sind nur im Rahmen der Angebotsabgabe zulässig. Die Äquivalenz der bulgarischen Normen zu EN- und IEC -Normen ist durch den Anbieter nachzuweisen. Voraussetzung ist die Zustimmung und positive Bewertung durch den zuständigen technischen Bereich von EVN EP AD, wie z.B. bei Nachweis einer höheren Qualität bzw. eines besseren Nutzens im Rahmen des technischen Fortschritts.</p>	
<p>След като поръчката бъде направена, по принцип не са допустими изменения от предлагачия/производителя.</p>	<p>Nach Auftragsvergabe sind Änderungen durch den Anbieter/Hersteller grundsätzlich unzulässig.</p>	
<b>3. Начало на валидността</b>	<b>3. Geltungsbeginn</b>	
<p>Тези спецификации са валидни от 01.06.2007. Те заменят при нужда спецификациите с по-стара дата за същата област на приложение.</p>	<p>Diese Spezifikationen gelten ab 01.06.2007. Sie ersetzen ggf. vorliegende Spezifikationen älteren Datums zum gleichen Anwendungsbereich.</p>	

<p><b>4. Валидни разпоредби, норми, предписания и стандарти</b></p> <p>EN 60439-3 Комбинации от комутаторни устройства ниско напрежение – част 3: Особени изисквания спрямо комбинациите от комутаторни устройства ниско напрежение, за чието обслужване имат достъп необучени лица – инсталационен разпределител (IEC 60439-3:1990 + A1:1993 + A2:2001)</p> <p>EN 22768-1 Общи допустими отклонения – част 1: Отклонения за дължини и ъглови размери, без нанасяне на отделните отклонения (ISO 2768-1:1989)</p> <p>DIN 404 Болт с отвори за ключ в главата с шлиц</p> <p>DIN ISO 4042 Свързващи елементи – галванични покрития (ISO 4042:1999)</p>	<p><b>4. Geltende Vorschriften, Bestimmungen und Standards</b></p> <p>EN 60439-3 Niederspannungs-Schaltgerätekombinationen - Teil 3: Besondere Anforderungen an Niederspannungs-Schaltgerätekombinationen, zu deren Bedienung Laien Zutritt haben - Installationsverteiler (IEC 60439-3:1990 + A1:1993 + A2:2001)</p> <p>EN 22768-1 Allgemeintoleranzen - Teil 1: Toleranzen für Längen- und Winkelmaße ohne einzelne Toleranzeintragungen (ISO 2768-1:1989)</p> <p>DIN 404 Kreuzlochsrauben mit Schlitz</p> <p>DIN ISO 4042 Verbindungselemente - Galvanische Überzüge (ISO 4042:1999)</p>
<p><b>5. Специфични изисквания от EVN EP AD;</b></p> <p><b>5.1 Условия за работа</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Температура на околната среда от -20° C до + 40° C</li> <li>- Относителна влажност &gt; 50% при + 40° C</li> <li>- Относителна влажност &gt; 90% при + 20° C</li> <li>- Чистота на въздуха, обичайна, под ниво на градските условия</li> <li>- кондензация умерена</li> <li>- височина над морското равнище до 1000 m</li> </ul> <p><b>5.2 Изпълнение и оборудване на Плочата на електромера</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Плочите трябва да се пригодени както за монтаж на монофазни, така и за трифазни електромери.</li> <li>- Плочата на електромера трябва да е изработена от изолационен негорим материал и трябва да може да се закрепва само с винтове с пломби в електромерното табло.</li> <li>- Закрепването на електромера трябва да става чрез три точки на закрепване, съгласно чертеж – с три цилиндрични болта M5x10 DIN 84-4.8 и 3 шайби DIN 125-5,3-140 HV, както и съответните гайки M5.</li> <li>- Винтовете, шайбите и гайките, необходими за закрепването на електромерите са стандартна доставка.</li> <li>- Винтовете с гайките трябва така са се комплектуват, че при разхлабването на винта да не се допуска нежелана загуба на гайката.</li> <li>- Освен това, закрепващият материал трябва така</li> </ul>	<p><b>5. Spezifische Anforderungen von EVN EP AD;</b></p> <p><b>5.1 Betriebsbedingungen</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Umgebungstemperatur von -20° C bis + 40° C</li> <li>- relative Feuchtigkeit &gt; 50% bei + 40° C</li> <li>- relative Feuchtigkeit &gt; 90% bei + 20° C</li> <li>- Reinheit der Luft, üblich unter städtischen Bedingungen</li> <li>- Kondensation gemäßigt</li> <li>- Höhe über dem Meeresspiegel bis 1000 m</li> </ul> <p><b>5.2 Ausführungen und Ausrüstung der Zählerplatte</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Die Zählerplatten müssen sowohl für die Montage eines Wechselstromzählers als auch für einen Drehstromzähler geeignet sein.</li> <li>- Die Platte des Zählers muß aus Isoliermaterial /unbrennbar – selbstverloeschend/ bestehen und darf nur mit plombierbaren Schrauben im Kastengehäuse montiert werden.</li> <li>- Die Befestigung des Zählers muß über drei Befestigungspunkte laut Zeichnung mit 3 Zylinderschrauben M5x10 DIN 84-4.8 und 3 Scheiben DIN 125-5,3-140 HV sowie den dazugehörigen Gleitmuttern M5 erfolgen können.</li> <li>- Die Schrauben Scheiben und Gleitmuttern sind für die Zählerbefestigung standardmäßig mitzuliefern.</li> <li>- Die Schrauben mit Gleitmuttern sind so auszubilden, dass beim Lösen der Schrauben kein ungewolltes Verlieren der Muttern entstehen kann.</li> <li>- Das Befestigungsmaterial muß weiters so</li> </ul>

<p>да се изпълни, че да се осигури еднозначен вертикален монтаж на електромера.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Всички метални части трябва да имат антикорозионно покритие.</li> <li>- Плочата на електромера трябва да се достави болт M5x16, с отвор в главата за ключ по DIN404, който да може да се завие надеждно към корпуса зад монтажната повърхност на електромера.</li> <li>- Монтажът на електромера трябва да позволява варианти на точки за закрепване, съгласно приложения чертеж.</li> <li>- Закрепващите елементи за електромерите трябва да издържат най-малко 10-кратен монтаж и демонтаж, без това да влияе на функцията им.</li> <li>- Плочите за монтаж на електромерите трябва така да са изработени, че входящите и изходящи проводници да се прекарат от задната страна на плочата през технологичния ѝ отвор към клеморедата на електромера.</li> </ul> <p><b>6. Обозначение</b>          Върху Плочата на електромера трябва да се съдържат следните данни :          - Обозначение на производителя или име на фирмата          - Пригоден за номинален ток 63 A , 230/400 V номинално напрежение,          - CE-знак, изпитание по EN 60 439-3          Обозначението трябва да е нанесено трайно върху Плочата( като релефен печат ) .</p> <p><b>7. Изпитания и доказателства</b>          При подаване на офертите трябва да се приложат сертификатите от изпитателната лаборатория за успешно приключило типово изпитание, както и сертификат като доказателство , че тази лаборатория е оторизирана за такива изпитания</p> <p>Изпитанията, които производителят трябва да провежда в рамките на осигуряване на качеството ( особено контрол на качеството и производствения процес) трябва да се документират и при поискване от страна на EVN EP AD да се предоставят в рамките на свободно избран срок, независимо от срока на поръчката, производството и доставката .</p> <p>Приемането на Плочите за монтаж на електромерите зависи от техническата проверка и одобрението на отговорния отдел на EVN EP AD.</p> <p><b>8. Текущи ,съпътстващи изпитания от страна на EVN EP AD</b></p> <p>EVN EP AD си запазва правото, да взема пробни Плочи и да ги подложи на практически изпитания.</p>	<p>ausgebildet sein, dass eine eindeutige lotrechte Montage des Zählers gegeben ist.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Alle Metallteile müssen ausreichend korrosionsbeständig ausgeführt sein.</li> <li>- Die Zählerplatte muß außerdem mit einer Kreuzlochschraube M5x16 unverlierbar ausgestattet sein nach DIN 404, die hinter der Montagefläche des Zählers mit dem Gehäuse verschraubt werden kann.</li> <li>- Die Montage des Zählers muß über variable Befestigungspunkte entsprechend der beigefügten Zeichnung verfügen.</li> <li>- Die Befestigungselemente für den Zähler müssen mindestens eine 10-malige Montage und Demontage ohne Beeinträchtigung der Funktion aushalten.</li> <li>- Die Platte für die Montage des Zählers muß so ausgebildet sein, dass die Zu- und Ableitungen des Zählers von hinten in den Anschlußraum des Zählers eingebracht werden können.</li> </ul> <p><b>6. Kennzeichnung</b>          Auf den Zählerplatten müssen folgende Angaben enthalten sein:          - Herstellerkennzeichen oder Firmenname          - Geeignet für 63 A Nennstrom, 230/400 V Nennspannung,          - CE-Kennzeichen, Prüfung nach EN 60 439-3          Die Kennzeichnung muß dauerhaft auf der Platte (etwa durch reliefartigen Druck) angebracht sein.</p> <p><b>7. Prüfungen und Nachweise</b>          Bei Angebotsabgabe müssen die Zertifikate des Prüflabors hinsichtlich einer erfolgreich bestandenen Typprüfung, sowie das Zertifikat als Nachweis, dass das Laboratorium für so eine Prüfung bevollmächtigt ist, vorgelegt werden.</p> <p>Die Prüfungen, die der Hersteller im Rahmen der Qualitätssicherung durchzuführen hat (besonders Qualitätskontrolle und Herstellungsverlauf) müssen dokumentiert sein und auf Verlangen EVN EP AD innerhalb frei zu wählender Fristen, unabhängig von der Frist der Bestellung, der Herstellung und der Lieferung, zur Verfügung gestellt werden.</p> <p>Die Annahme der Platte für die Montage der Zähler ist abhängig von der technischen Erprobung des zuständigen technischen Bereiches von EVN EP AD.</p> <p><b>8. Laufende, begleitende Prüfungen seitens EVN EP AD</b></p> <p>EVN EP AD behält sich das Recht vor, Probestplatten zu entnehmen und sie einer</p>
---	--

При необходимост, следва предлаганият да предостави безплатно мостри, съгласно договора.

Разходите за изпитанията в случай на отрицателни резултати от изпитания са за сметка на доставчика. Недостатъчно качество, от което следва да се очаква намален срок на експлоатация, могат да доведат до срочно, респ. безсрочно спиране на производството.

**Приложение:**

- Точки на закрепване на монофазен и трифазен електромер (размери)
- Принципна схема на плочи за закрепване на електромери

Размножаването и предоставянето на нашата техническа спецификация на трети лица е допустимо само с изрично писмено разрешение след уговорка с компетентния техническия сектор от EVN EP AD. Същото важи и за публикуването на извадки от настоящата спецификация.

praktischen Prüfung zu unterziehen.

Bei Bedarf sind Muster kostenlos vom Anbieter entsprechend dem Vertrag zur Verfügung zu stellen.

Die Kosten für die Prüfungen im Falle eines negativen Prüfungsergebnisses gehen zu Lasten des Lieferanten. Qualitätsmängel, die eine Verkürzung der Lebensdauer erwarten lassen, können zu einer befristeten bzw. unbefristeten Sperre des Produktes führen.

**Beilage:**

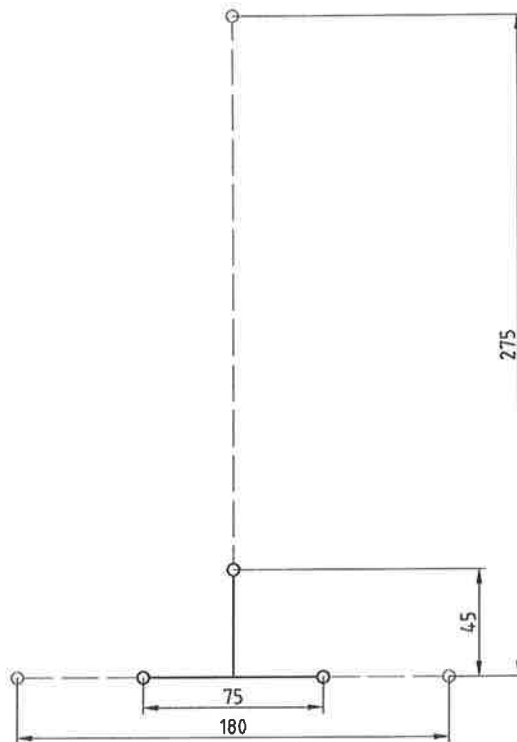
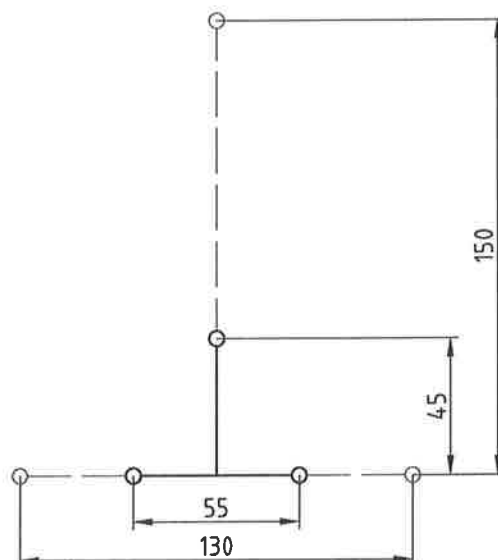
- Befestigungspunkte von Wechselstromzählern und Drehstromzählern (Abmessungen)
- Prinzipskizze der Zählerbefestigungsplatte

Die Vervielfältigung und Übergabe unserer Technischen Spezifikationen an Dritte ist nur mit ausdrücklicher schriftlicher Genehmigung nach Absprache mit dem technischen Kompetenzbereich von EVN EP AD zulässig. Dies gilt auch für die Veröffentlichung von Auszügen aus dieser Spezifikation.

**Точки на закрепване на монофазен и трифазен електромер (размери)  
Befestigungspunkte von Wechselstromzählern und Drehstromzählern (Abmessungen)**

Точките на закрепване на електромерите върху монтажните плочи да не бъдат фиксирани, а да могат да се преместват според вида на електромера в съответните канали (в границите на дадените по долу размери).

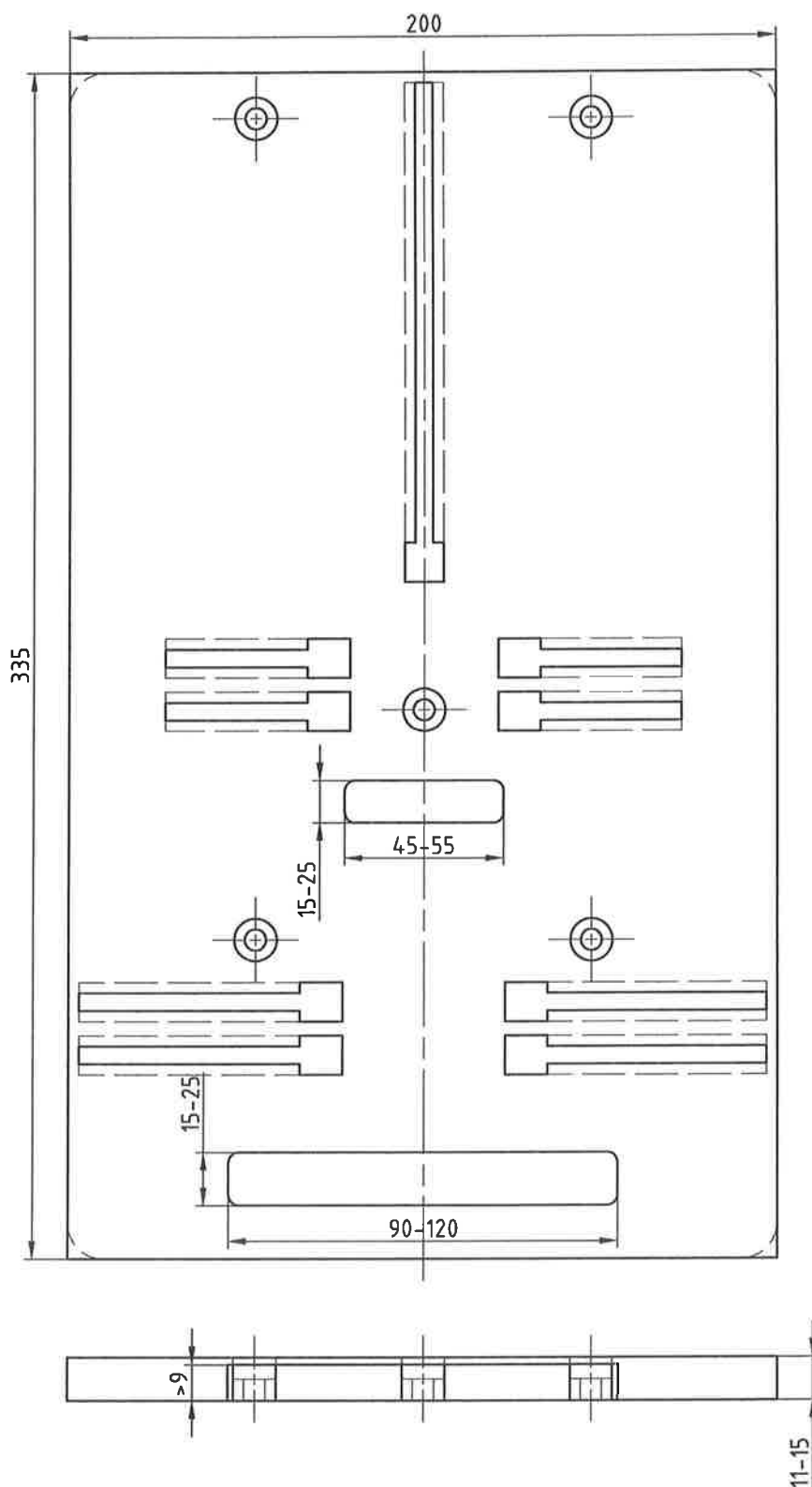
In den angegebenen Bereichen muß die Befestigung der Zähler auf den Zählerbefestigungsplatten variabel gewährleistet sein.

**Трифазен електромер  
Drehstromzähler:****Монофазен електромер  
Wechselstromzähler:**

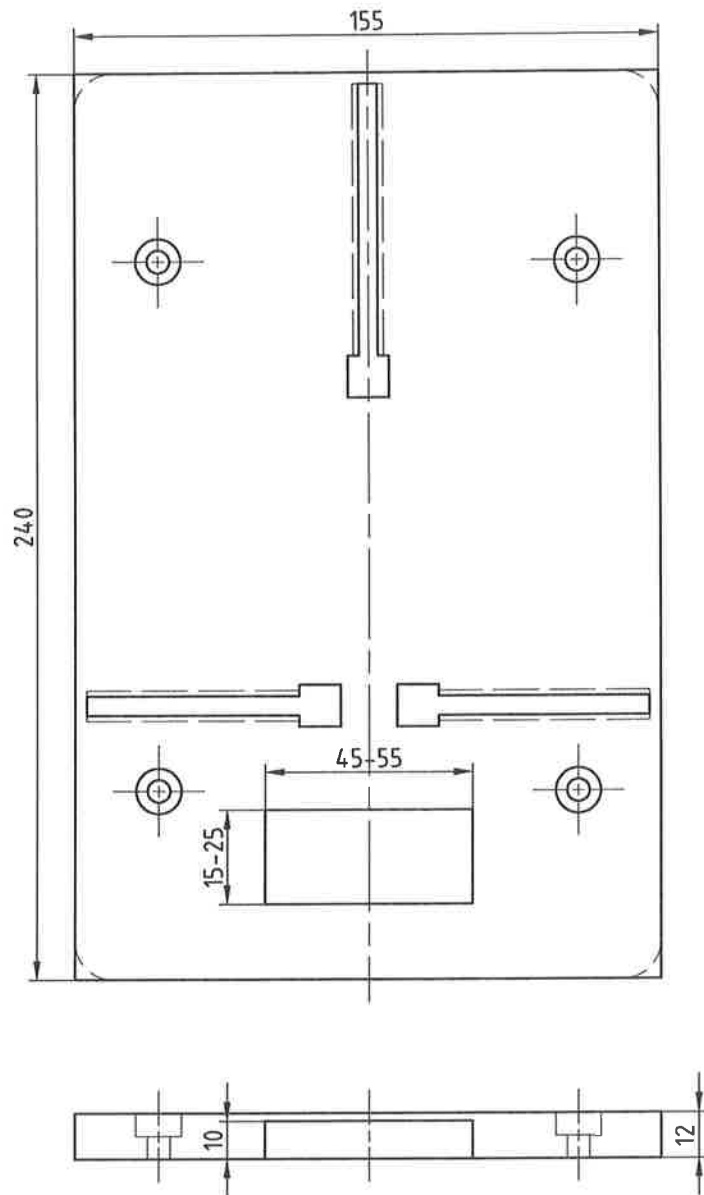


Принципна схема на Пласти за закрепване на електромери:  
 Prinzipskizze der Zählerbefestigungsplatte:

Пласти за закрепване на електромери- голяма (за монофазен и трифазен електромер)  
 Zählerbefestigungsplatte groß (für Wechselstromzähler und Drehstromzähler):



**Плоча за закрепване на електромери- малка (за монофазен електромер)**  
**Zählerbefestigungsplatte klein (für Wechselstromzähler):**



24.01.2007

### Техническа спецификация: 7/4

Измервателен токов трансформатор за Н.Н. 0.4kV , клас 0.5S.

#### 1. Общи изисквания

Измервателните трансформатори трябва да отговарят по техническото си изпълнение на нормативните предписания на метрологията в България, на EN 60044-1, клас на точност 0.5S, както и на нашите специални изисквания. Измервателните трансформатори трябва да бъдат регистрирани в Държавната агенция по метрология за да бъдат допуснати до служебно калибриране. Следва да се представи копие от вписването в държавния измервателен регистър.

#### Стандарти:

- EN 60044-1 Част 1: Токови трансформатори
- DIN 43673-1-12-5,5

#### 1.1 Допълнителни изисквания

Наред с общите изисквания са в сила и следните допълнителни условия:

- Напрежение и ток – изпълнение за:  
Променлив ток 220V; 150/5A , 300/5A, 600/5A, 1000/5A, 1500/5A;
- Клас на точност 0.5S в съответствие с EN 60044-1,2001 г.  
„Измервателни трансформатори” - Част 1;
- Токовете трансформатори да бъдат с първоначална проверка и знак удостоверяващ проверката.
- Първоначалната проверка да бъде в годината на закупуване на трансформатора или предходната година.

24.01.2007

### Техническа спецификация: 7/4

Мес-Стромтрансформатор für NS 0.4kV, Kl. 0.5S.

#### 1. Allgemeine Anforderungen

Die Messtransformatoren müssen in der technischen Ausführung den gesetzlichen Vorschriften des Eichrechtes in Bulgarien, der EN 60044-1 Genauigkeitsklasse 0.5S sowie unseren besonderen Anforderungen entsprechen.

Die Messtransformatoren müssen im Meßregister der staatlichen Agentur eingetragen sein, damit sie auch zur amtlichen Eichung zugelassen sind. Eine Kopie über die Eintragung im staatlichen Meßregister ist vorzulegen

#### Normen:

- EN 60044-1 Teil 1: Induktions – Stromtransformatoren
- DIN 43673-1-12-5,5

#### 1.1 Zusätzliche Anforderungen

Über die allgemeinen Anforderungen hinaus gelten folgende zusätzliche Festlegungen:

- Spannung – und Stromausführung:  
Wechselstrom 220V; 150/5A , 300/5A, 600/5A, 1000/5A, 1500/5A;
- Genauigkeitsklasse 0.5S gemäß EN 60044-1,2001  
„Messtransformatoren” – Teil 1
- Die Stromtransformatoren müssen mit einer Ersteichung sein, mit einem Aufkleber, der von der Ersteichung zeugt.
- Die Ersteichung soll im Jahre des Einkaufs des Wandlers oder im Jahr zuvor durchgeführt werden

- Мощност =5VA;
- Коефициент на претоварване по ток <5;
- Максимален ток на късо съединение (ток на термична устойчивост)9.0 kA
- Термичният траен (непрекъснат) ток със стойност 120% също трябва да е посочен на табелката за техническите данни.
- Трансформаторите да бъдат едноядрени (с една вторична намотка);
- Да е на лице възможност за запечатване и plombиране на клемния блок на вторичната намотка;
- При offerиране на проходни токови трансформатори, те да бъдат в комплект с шина от мед-Cu (първична намотка), защитена от електрохимична корозия, съответстваща на номиналния първичен ток, и арматура за закрепване на шината към корпуса на ТТ;
- Размерите и разстоянието между отворите на първичната шина на трансформатора за закрепване към шинната система за съответните гама измервателни трансформатори са както следва:
  - 150/5A

При изпълнение на измервателния трансформатор с първична намотка, размерите на шината да осигуряват преносна възможност в съответствие с първичния ток на трансформатора. Разстоянието между центъра на отворите на шината на измервателния трансформатор за закрепване към шинната система да съответства на Фиг. 1.

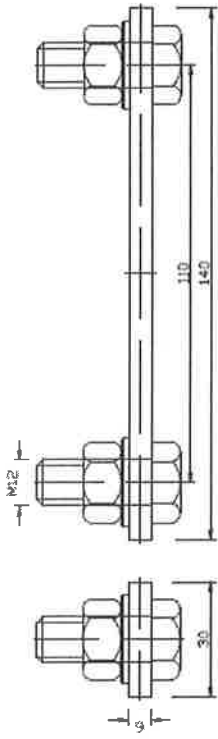
При изпълнение на измервателния трансформатор без първична намотка, размерът на шината да съответства на Фиг. 1.

- Leistung- =5VA;
- Stromüberlastungskoeffizient: <5
- Maximaler Kurzschlussstrom (Thermischer Grenzstrom) 9.0 kA;
- Der thermische Bemessungs-Dauerstrom beträgt 120% und ist auch am Leistungsschild anzuführen.
- Die Transformatoren müssen einkernig sein (mit 1 Sekundärwicklung)
- Eine Möglichkeit zur Plombierung des Klemmenblocks der Sekundärwicklung muss vorhanden sein ;
- Wenn Durchsteck-Stromwandler angeboten werden, müssen sie im Set mit Kupferschiene (Primärwicklung), die gegen elektrochemische Korrosion sicher ist und dem Nenn-Primärstrom entspricht, und mit Elektroarmatur zur Befestigung der Schiene am Gehäuse des Stromwandlers geliefert werden.
- Die Größe und der Abstand zwischen den Öffnungen der primären Schiene des Wandlers, die zur Befestigung am Schienensystem dienen, soll für die einzelnen Typen von Wandlern wie folgt sein:
  - 150/5A

Bei der Ausführung des Messwandlers mit primärer Wicklung, muß berücksichtigt werden, daß die Abmessungen der Schiene eine Stromtragfähigkeit, die dem primären Strom des Wandlers entspricht, sicherstellen. Der Lochabstand der Messwandlerschiene, die zur Befestigung am Schienensystem dient, muß der Abb.1 (Фиг.1) entsprechen.

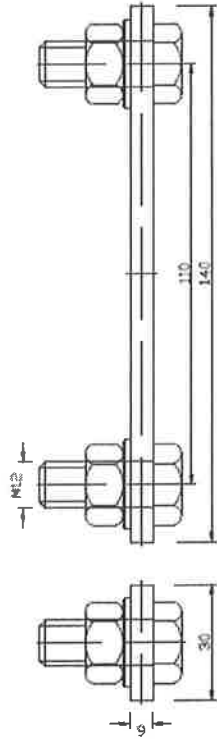
Bei der Ausführung des Messwandlers ohne primäre Wicklung, müssen die Abmessungen der Schiene der Abb.1 entsprechen.

Фиг. 1



• 300/5A

Фиг. 2



• 600/5A

Фиг. 3

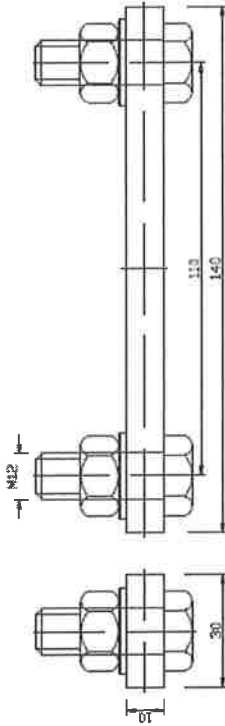
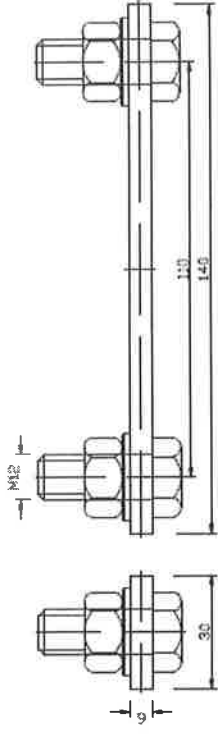
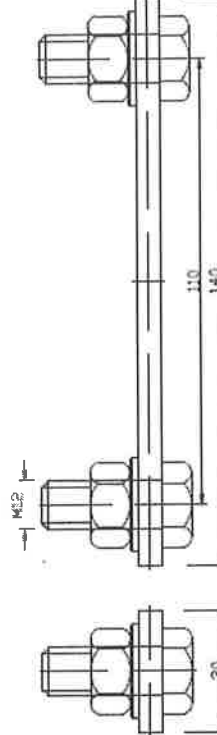


Abb. 1



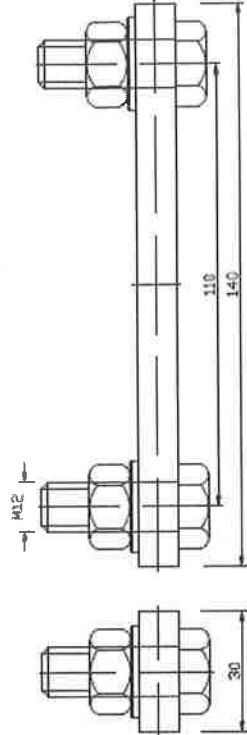
• 300/5A

Abb. 2



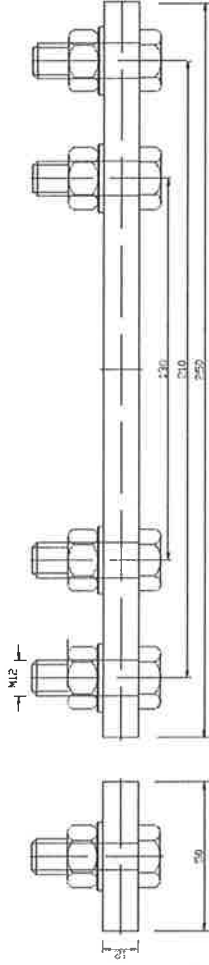
• 600/5A

Abb. 3



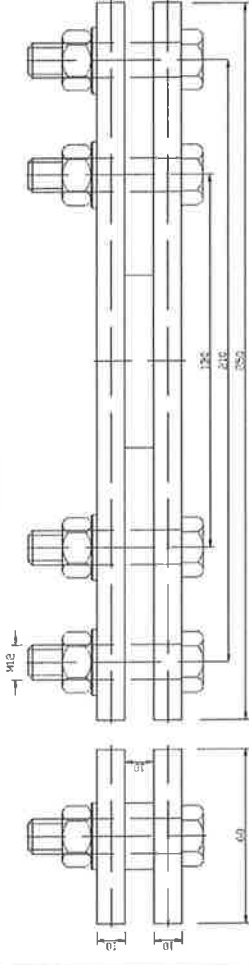
- 600/5A голям габарит до 1000/5A

Фиг.4



- 1500/5A

Фиг.5



- Клемен блок

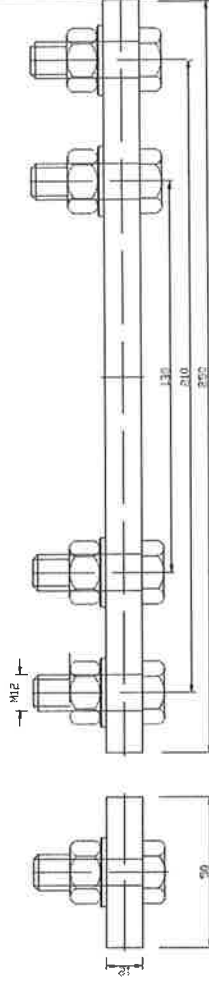
За клеми се използват винтове с шлицова или кръстата глава (Pozidrive 2). Като винтове трябва да се използват Pozidrive Kombi Gr. 2.

Материалът за клемния блок и винтовете трябва да е устойчив срещу електрохимична корозия.

- Документации

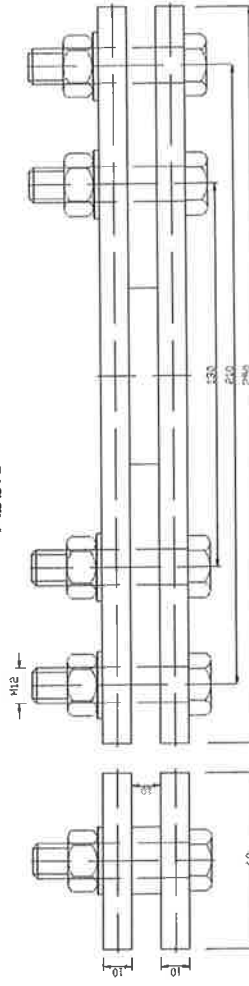
- 600/5A голямо външно измерване до 1000/5A

Abb.4



- 1500/5A

Abb.5



- Клеменблок

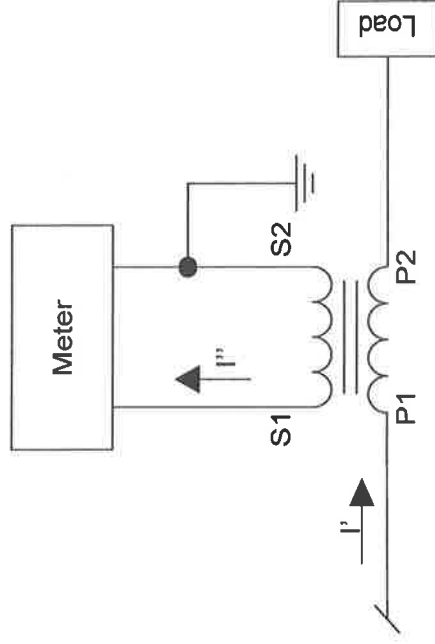
Als Klemmen sind Schrauben mit Schlitz- oder Kreuzschraubendreher (Pozidrive 2) zu verwenden. Als Schrauben sind Pozidrive-Kombi Gr.2 zu verwenden.

Das Material des Klemmenblocks und der Schrauben muss gegen elektrochemische Korrosion resistent sein.

- Dokumentationen

<p>Трябва да ни бъдат предоставени на български и немски или английски език. Към тях се отнасят:          Всички документи по допусъка, заедно с необходимите за калибрирането и използването чертежи, както и          Описание          Техническо описание          Инструкция за монтаж</p> <p>В случай, че по отношение на вече доставените и използвани продукти / типове прибори са възникнали допълнителни изисквания, или са необходими някакви изменения или допълнения трябва незабавно да ни бъдат предоставени съответните документи.</p>	<p>Дезе муссен ин булгарисчер и деутсчер одер енглисчер Sprache uns убергебен werden. Dazu gehуhren:          Zulassungsunterlagen mit den fуr die Eichung und Verwendung erforderlichen Zeichnungen und Beschreibung.          Technische Beschreibung          Betriebsanleitung</p> <p>Sollten fуr bereits gelieferte und verwendete Produkte/Gerуtetypen nachtrаglich Anforderungen, Аnderungen, Ergаnzungen usw. erfolgen, so sind uns die entsprechenden Dokumente unverzуglich zu уberreichen.</p>
<p><b>2. Приемане на качеството</b></p> <p><b>2.1. Осигуряване на качеството, изпитвания и приемателен контрол</b></p> <p>За осигуряване на качеството на приборите изпълнителят е длъжен по време на изготвянето им и при контрола на готовата продукция да извършва следните проверки на качеството.</p> <p><b>2.2.1. Проверка при изпълнителя</b></p> <p>При крайното изпитване на прибора трябва да се провери спазването на законовите разпоредби (гранични стойности на грешките при еталонирането) и изисканото под т. 2.1 качество. При доставката трябва да се приложи протокол от проверката на качеството и проведените изпитания за всички доставени уреди.</p>	<p><b>2. Abnahme der Qualitаt</b></p> <p><b>2.1. Qualitаtssicherung, Pruf- und Annahmeproofung</b></p> <p>Zur Sicherstellung der Qualitаt der Gerуte hat der Auftragnehmer wаhrend der Fertigung und als SchluBkontrolle Qualitаtsprуfungen durchzufуhren.</p> <p><b>2.2.1. Prуfung beim Auftragnehmer</b></p> <p>Bei einer vom Auftragnehmer vorgenommenen SchluBprуfung des Gerуtes ist die Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen (Eichfehlergrenzwerte) und die unter Pkt. 2.1 geforderte Qualitаt zu уberprуfen. Bei der Lieferung ist das Prуfprotokoll уber die vorher genannten Prуfungen mitzuliefern.</p>

### 3. Схема на свързване

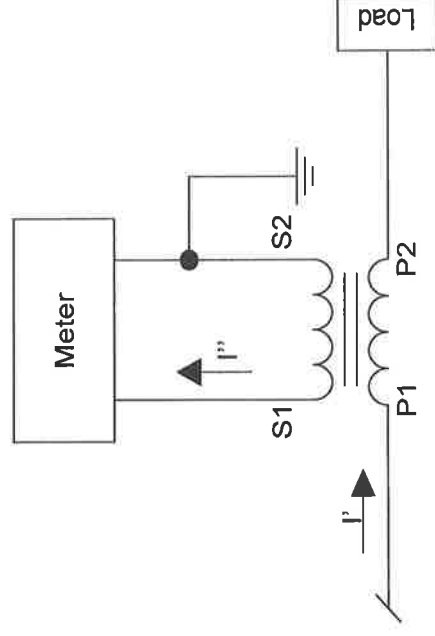


### 4. Трансформатори-мостра

Трябва да бъдат предоставени следните мостри уреди:

1. Пловдив: 3 бр.  
(лице за контакти: . Никола Убчев, ЕРД Пловдив, 4000 Пловдив, , бул.  
„Кукленско шосе” №5, „Измервателно и електромерно стопанство” .
2. Австрия: 1 бр.  
(лице за контакти: Dipl.Ing.Wolfgang Lehner, EVN AG Zählerwesen, A-3100 St.  
Pötte, Jahnstrasse 29)

### 3. Schaltbild



### 4. Mustertransformatoren

Es sind folgende Mustergeräte zur Verfügung zu stellen:

1. Plovdiv: 3 Stück  
(Ansprechpartner: Dipl.Ing. Nikola Ubtschev, EDC Plovdiv, 4000 Plovdiv Kuklensko  
Shose Str. 5, Zählerwesen)
2. Österreich: 1 Stück  
(Ansprechpartner: Dipl.Ing. Wolfgang Lehner, EVN AG Zählerwesen, A- 3100 St.  
Pöitten, Jahnstraße 29)



--	--

19.02.2007

19.02.2007

## Стандартизация измервателни групи 1/5

## Standardisierung Wandlermesseinrichtungen 1/5

### 1 Изграждане на измервателни групи за търговското измерване

### 1 Errichtung von Verrechnungsmesseinrichtungen

#### 1.1 Общи положения

#### 1.1 Allgemeines

При проектирането и изграждането на измервателни групи по принцип трябва да се съблюдават съответните валидни законови разпоредби (Закон за енергетиката, Закон за измерванията), както и "Наредбата за присъединяване". За да могат да се изградят единни, икономически изгодни, както и отговарящи на тарифните разработки измервателни групи на територията, запазвана от EVN България, се въвежда настоящата норма. Задължителните детайлни норми на изпълнение (например конструктивни чертежи, електрически схеми) се съдържат в приложенията, съпровождащи тази норматива.

Für die Projektierung und Errichtung von WME sind grundsätzlich die gültigen einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen (Elektrotechnikgesetz, Eichgesetz) sowie die "Technischen Anschlussbedingungen" zu beachten. Um im Versorgungsgebiet der EVN Bulgaria einheitliche, kostengünstige sowie den technischen und tariflichen Entwicklungen entsprechende WME errichten zu können, wird die vorliegende Norm festgelegt. Die detaillierten verbindlichen Ausführungsbestimmungen (z. B. Konstruktionszeichnungen, Schaltpläne) sind im Zählerhandbuch enthalten.

Особено завишени да бъдат изискванията към електронните уреди по отношение на температура, влажност, прах и устойчивост на електромагнитни смущения, както и на рационалния начин на смяната за последваща проверка и изпитване.

Im besonderen wird den erhöhten Ansprüchen elektronischer Geräte in Bezug auf Temperatur, Feuchtigkeit, Staub und elektromagnetische Störfestigkeit, sowie einer rationalen Vorgangsweise bei Eichtausch und Prüfung Rechnung getragen.

#### 1.2 Планиране

#### 1.2 Planung

Планирането става чрез КЕЦ с помощта на посочените предварителни данни за заявената и инсталирана мощност на клиента, които са посочени и в договора за присъединяване.

Die Planung erfolgt durch die KEZ anhand der vom Kunden angegebenen Leistungsvorgaben, welche auch im Netzzugangsvertrag angegeben werden.

При нужда се провежда обсъждане между КЕЦ и клиента, респективно изграждащата съоръжението фирма за мястото на измервателната група.

Bei Bedarf ist von der KEZ mit dem Stromkunden bzw. der Errichterfirma eine Anlagenbesprechung über die Unterbringung der Messeinrichtung durchzuführen.

<p><b>1.3 Общ преглед</b></p> <p>Тази измервателна група съдържа измервателни и управляващи уреди, служещи изключително за търговско мерене, и отчитане на данни.</p> <p>Тя се състои от електромерно табло с фиксирана табла от изолационен материал с възможност за монтаж на поне два трифазни електромера.</p> <p><b>1.4 Електромерно табло, Касета с измервателните трансформатори - схеми</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Приложение – Съдържа схеми и конструктивни чертежи на касетата с измервателните трансформатори.</li> </ul> <p><b>1.5 Електромерното табло трябва да отговаря на следните изисквания:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Размери: съгласно Приложение.</li> <li>• Изисквания относно таблото: съгласно нормите на EVN България</li> </ul> <p><b>1.6 Измервателни проводници</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• При разстояние между измервателния трансформатор и електромерното табло повече от 2m да се използват екранирани измервателни проводници без междинни клеми.</li> <li>• Дължината на проводниците към измервателните трансформатори за напрежение може да бъде до 15m екраниран кабел Cu (мед) тип: JZ CY 4x2.5 съгласно стандарт DIN VDE 0281/13. Краищата на жилата да се обозначат с индекс или цветове, съгласно Приложение.</li> </ul>	<p><b>1.3 Übersicht</b></p> <p>Die WME beinhaltet ausschließlich der Verrechnung sowie Datenauslesung dienende Meß- und Steuergeräte.</p> <p>Die Zählung besteht aus: Zählerschrank mit fixierter Isolierstofftafel, wo wenigstens zwei Drehstromzähler zu montieren sind.</p> <p><b>1.4 Zählerschrank, Messwandlerschrank - Schaltungen</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Anhang – Schaltungen und Aufbauzeichnungen des Messwandlerschranks.</li> </ul> <p><b>1.5 Zählerschrank soll folgenden Anforderungen entsprechen:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Abmessungen: laut Anhang.</li> <li>• Anforderungen für die Zählerschrank laut Standard der EVN Bulgaria</li> </ul> <p><b>1.6 Messleitungen</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bei einer Länge der Strecke zwischen dem Messwandler und der Zählerschrank, die mehr als 2 m beträgt, müssen geschirmte Messleitungen ohne Klemmen.</li> <li>• Die Länge der Spannungswandler-Messleitungen soll maximal 15 m betragen: geschirmtes Kabel CU Type : 4x2.5. Die Enden der Adern sollen mit einer Index oder entsprechender Farbe bezeichnet werden laut Anhang.</li> </ul>
---	---

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Дължината на проводници към токовете измервателни трансформатори може да бъдат до 15m екраниран кабел Cu (мед) тип: JZ CY 2x2.5 съгласно стандарт DIN VDE 0281/13 за всяка фаза по отделно). Краищата на жилата да се обозначат с индекс или цветове, съгласно Приложение 2.</li> <li>• Краят на ширмовката се заема в кутията под ектромерното табло посредством подходящи клеми към заземителния контур на уредбата а другия край (при измервателните трансформатори) се оставя отворен и изолиран.</li> <li>• Измервателните проводници за напрежение и ток да се положат без изключение в пластмасова тръба с повишена механическа устойчивост.</li> <li>• Защитата на веригите на измервателното напрежение става по възможност още в килията с измервателните трансформатори, посредством 3 единични предпазители (6A) на всяка измервателна намотка - схема свързване в звезда. Използването на двете измервателни намотки изисква две групи на защита.</li> <li>• Подмяна и plombиране на предпазителите на страна 100V при измервателни трансформатори Ср.Н да е възможно без да се налага отваряне на килията с измервателни трансформатори, когато тя е под напрежение.</li> <li>• Използваните вторични намотки/ядра на измервателните трансформатори да се изпълнят аналогично на търговското мерене, при това да се следи за допустимото натоварване.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Länge der Stromwandler-Messleitungen soll maximal 15 m betragen: geschirmtes Kabel CU Type :: 2x2.5 für jede Phase getrennt). Die Enden der Adern sollen mit einer Index oder entsprechender Farbe bezeichnet werden laut Anhang 2.</li> <li>• Das Ende des Schirms wird im Kasten unter der Zählerschrank geerdet mit Hilfe passender Klemmen an den Erdungskreis der Versorgungsanlage, während das andere Enden (bei den Messwandlern) offen und isoliert bleibt.</li> <li>• Die Messleitungen für Spannung und Strom sollen ausnahmslos in ein Kunststoffrohr mit hoher mechanischen Festigkeit verlegt werden.</li> <li>• Die Absicherung der Meßspannungskreise erfolgt möglichst noch im Zellenbereich, und zwar mit 3 Einzelsicherungen (6A) pro Meßwicklung-Sternschaltung. Die Benützung beider Meßwicklungen erfordert demnach 2 Sicherungsgruppen.</li> <li>• Tausch und Plombierung der Sicherungen auf der 100V-Seite bei den MS-Messwandlern soll ohne Öffnung der Messwandlerzelle möglich sein, wenn sie unter Spannung ist.</li> <li>• Benützte Zweitwicklungen bzw. Zweitkerne der Meßwandler sind analog der Verrechnungsmessung auszuführen, dabei ist auf die ordnungsgemäße Bebüdung zu achten.</li> </ul>
<p><b>1.7 Комплектоване на електромерно табло за Ср.Н – (20kV)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Кутия закрепена към електромерното табло, съдържаща заземителни клеми 16mm<sup>2</sup> за присъединяване на ширмовката на измервателните проводници, съгласно Приложение.</li> <li>• Електромерното табло може да се монтира и в част Ниско Напрежение на ТП.</li> </ul>	<p><b>1.7 Komplettierung der Zählerschrank für MS – (20kV)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kasten unter der Zählerschrank, in dem Erdungsklemmen 16mm<sup>2</sup> für den Anschluß des Schirms an die Messleitungen laut Anhang sind.</li> <li>• Die Zählerschrank kann auch im Bereich NS der TS montiert werden.</li> </ul>

<p><b>1.8 Килия за измервателни трансформатори Ср.Н (20 kV).</b></p> <p>Допускат се за употреба от EVN България, фабрично готови измервателни килии, необходими за измервателните трансформатори Ср.Н.</p> <p><b>1.9 Комплектоване на електромерно табло за НН</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• При изграждане на измервателна група ниско напрежение електромерното табло трябва да се монтира върху таблото с измервателните трансформатори.</li> <li>• При ТП е наложително монтирането на електромерно табло съгласно нормите на EVN България.</li> <li>• Електромерното табло трябва да е външна заключваща се врата (с ключ за клиента) и вътрешна прозрачна заключваща и plombираща се врата (ЕРП патрон).</li> </ul> <p><b>1.10 Касета за измервателни трансформатори НН</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Измервателните трансформатори се разполагат на силовия проводник.</li> <li>• Оборудването, необходимо за измервателните трансформатори трябва да се монтира на монтажна табла, отговаряща на нормите.</li> <li>• Тези монтажни табла се монтират в пластмасова кутия със защитна изолация със застопоряваща и plombираща се врата със секретна брава (ЕРП патрон)</li> </ul>	<p><b>1.8 Messwandlerzelle MS (20 kV).</b></p> <p>Die für die Mittelspannungswandlermeßeinrichtung erforderlichen fabrikfertigen Meßzellen werden von EVN Bulgaria zugelassen.</p> <p><b>1.9 Komplettierung der Zählerschrank für NS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bei Errichtung einer NS-Messwandlergruppe muß die Zählerschrank auf dem Messwandlerschrank montiert werden.</li> <li>• Bei TS muß die Zählerschrankmontage gem. den Normen der EVN Bulgaria erfolgen.</li> <li>• Der Zählerschrank hat eine geschlossene Außentür mit einer Kundensperre und eine durchsichtige Innentür, die mit einem ERP-Zylinder verschließbar und plombierbar ist.</li> </ul> <p><b>1.10 Niederspannungsmesswandlerschrank</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Messwandler werden auf der Versorgungsleitung.</li> <li>• Die für eine Wandlermeßeinrichtung erforderlichen Betriebsmittel sind auf einer genormten Montageplatte anzubringen.</li> <li>• Diese Montageplatten werden in einem Kunststoffschrank mit Schutzisolierung montiert, dessen Tür verschließbar (mit einem ERP-Zylinder) und plombierbarer ist.</li> </ul>
--	--

<p><b>1.11 Пускане в експлоатация и изпитване</b></p> <p>Предпоставка за пускане в експлоатация (от гледна точка на изискванията за измервателната техника) е готовността, при което се допуска продължителна работа на съоръжението под напрежение.</p> <p>При пускане в експлоатация трябва да се проведе изпитване на трансформатора и схемата (при електромери с профил на натоварване - пускане в експлоатация на електромера и на дистанционното отчитане на електромера), както и при наличие на товар на електромера, да се направи изпитване при съответния наличен товар.</p> <p><b>2. Мостра</b></p> <p>Трябва да бъдат предоставени следните мостри :</p> <p>1. Пловдив: 1 бр. (лице за контакти: Никола Убчев, ЕРД Пловдив, 4000 Пловдив, ул. „Хр. Г. Данов“ №37)</p>	<p><b>1.11 Inbetriebnahme und Überprüfung</b></p> <p>Die Voraussetzung für eine Inbetriebnahme (meßtechnisch) ist ein Fertigstellungsstatus, welcher die dauernde ordnungsgemäße Bespannung der Anlage zuläßt.</p> <p>Bei der Inbetriebsetzung ist eine Wandler- und Schaltungsüberprüfung (Bei Lastprofilzählern eine Inbetriebsetzung des Zählers und der Zählerfernauslesung) sowie bei Vorhandensein einer entsprechenden Zählerlast eine Zählerüberprüfung durchzuführen.</p> <p><b>2. Muster</b></p> <p>Es sind folgende Mustergeäte zur Verfügung zu stellen:</p> <p>1. Plovdiv: 1 Stück (Ansprechpartner: Dipl.Ing. Nikola Ubtschev, EDC Plovdiv, 4000 Plovdiv Christo G. Danov Str. 37)</p>
--	--

**EVN BULGARIA  
ELEKTORAZPREDELENIE EAD**

**Техническо описание за  
Малогабаритни токови прекъсвачи  
(автоматични прекъсвачи)**

Техническо описание, номер:  
EVN EP EAD - TO 05/03  
Издание: 01.04.2014  
Техническа област: MP

**EVN BULGARIA  
ELEKTORAZPREDELENIE EAD**

**Technische Beschreibung  
für Leitungsschutzschalter**

Technische Beschreibung Nummer:  
EVN EP EAD - TB 05/03  
Ausgabe: 01.04.2014  
Technischer Bereich: MP

**Малобагаритни токови прекъсвачи  
(автоматични прекъсвачи) до 63А;  
Leitungsschutzschalter bis 63A**

Bulgarisch

Deutsch

<u>Технически данни</u>		<u>Technische Daten</u>	
<b>Електрически изисквания:</b>		<b>Elektrische Anforderungen:</b>	
Изработка според	IEC/EN 60898	Ausführung gemäß	IEC/EN 60898
Напрежение на измерване	AC 230/400V	Bemessungsspannung	AC 230/400V
Честота на измерване	50 Hz	Bemessungsfrequenz	50 Hz
Изключвателна възможност I <sub>cn</sub> според IEC/EN 60898	10 kA	Bemessungskurzschlussausschaltvermögen I <sub>cn</sub> nach IEC/EN 60898	10 kA
Характеристика	B	Charakteristik	B
Работен ток на предпазителя	max. 125 A gl	Zulässige Vorsicherung	max. 125 A gl
Клас на селективност	3	Selektivitätsklasse	3
Полезен живот до 63 А	> 8000 Смени на позиция	Lebensdauer bis 63 A	> 8.000 Stellungswechsel
Свързване към мрежово напрежение	Произволно (горе/долу)	Netzspannungsanschluß	Beliebig (oben/unten)
<b>Механични данни</b>		<b>Mechanische Vorgaben</b>	
Капачки-размер на вграждане	45 mm	Kappen-Einbaumaß	45 mm
Размер на цокъла на уреда	Около 85 mm	Gerätesockelmaß	Cirka 85 mm
Монтажна широчина	17,5mm за Pol (1TE)	Einbaubreite	17,5mm je Pol (1TE)
Монтаж	Бързо закрепяне с 3 закопчавания на шина EN 50022	Montage	Schnellbefestigung mit 3 Raststellungen für Hutschiene EN 50022
Вид на защита	IP20	Schutzart	IP20
Клеми горе и долу	Челюстни/лифтови клема	Klemmen oben und unten	Maul/Liftklemmen
Защита на клемите	Защита за пръст/ръка	Klemmenschutz	Finger- /handrückensicher
Напречно сечение на клемите:	До 63А: 1 - 25mm <sup>2</sup>	Klemmquerschnitt	Bis 63А: 1 - 25 mm <sup>2</sup>
Сила на затягане на клемите	2 - 2,4 Nm	Klemmenanzugsdrehmoment	2 - 2,4 Nm
Дебелина на шината	0,8 - 2 mm	Materialstärke Verschiebung	0,8 - 2 mm
Вграждане	Независимо от мястото	Einbau	Lageunabhängig



**Малобабитни токови прекъсвачи  
(автоматични прекъсвачи) 80А - 100А;  
Leitungsschutzschalter 80 - 100А**

Bulgarisch

Deutsch

<b>Технически данни</b>		<b>Technische Daten</b>	
<b>Електрически изисквания:</b>		<b>Elektrische Anforderungen:</b>	
Изработка според	IEC/EN 60947-2	Ausführung gemäß	IEC/EN 60947-2
Напрежение на измерване	AC 230/400V	Bemessungsspannung	AC 230/400V
Честота на измерване	50 Hz	Bemessungsfrequenz	50 Hz
Изключвателна възможност I <sub>cn</sub> според IEC/EN 60947-1,4.3.6.3	15 kA	Bemessungskurzschlussausschaltvermögen I <sub>cn</sub> nach IEC/EN 60947-1, 4.3.6.3	15 kA
Характеристика	C	Charakteristik	C
Работен ток на предпазителя	max. 200 A gl	Zulässige Vorsicherung	max. 200 A gl
Номинално изолационно напрежение	440 V	Bemessungs-isolationsspannung	440 V
Устойчивост на импулсно напрежение	4 kV	Stoßspannungsfestigkeit U <sub>imp</sub>	4 kV
Клас на селективност	3	Selektivitätsklasse	3
Полезен живот	20 000 Смени на позиция	Lebensdauer	20 000 Stellungswechsel
<b>Механични данни</b>		<b>Mechanische Vorgaben</b>	
Капачки-размер на вграждане	45 mm	Kappen-Einbaumaß	45 mm
Размер на цокъла на уреда	Около 85 mm	Gerätesockelmaß	Cirka 85 mm
Монтажна широчина	27mm за Pol (1,5TE)	Einbaubreite	27mm je Pol (1,5TE)
Монтаж	Бързо закрепяне с 2 закопчавания на шина EN 50022	Montage	Schnellbefestigung mit 2 Raststellungen für Hutschiene EN 50022
Вид на защита	IP20	Schutzart	IP20
Клеми горе и долу	лифтови клема	Klemmen oben und unten	Liftklemmen
Защита на клемите	Защита за пръст/ръка	Klemmenschutz	Finger-/handrückensicher
Напречно сечение на клемите:	От 80 до 100А: 2,5 -50 mm <sup>2</sup>	Klemmquerschnitt	80 bis 100А: 2,5 - 50 mm <sup>2</sup>

<p><b>Текущи, респективно съпровождащи проверки, извършвани от EVN EP EAD.</b></p> <p>EVN EP EAD си запазва правото да извършва проверки и изпитания на доставяните материали, респективно при необходимост да ги възложи на външни фирми /които не са конкуренти/ за проверка. Целта е установяване на съответствието на продукта със действащите стандарти и фирмените спецификации на EVN.</p> <p>Съответните проверки могат да се извършат по различни начини :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- под формата на приемателни изпитания във фирмата на производителя</li> <li>- като приемателни изпитания при постъпването на изделията в EVN EP EAD</li> </ul> <p>По какъв начин ще се извършват проверките решава EVN.</p> <p>Заедно с това EVN EP EAD си запазва правото да взема извадкови проби от доставените продукти и при необходимост може да ги предостави за изпитания на акредитирана изпитвателна лаборатория, която да установи съответствието им спрямо изискванията.</p> <p>При външни изпитания доставчикът/производителят се уведомява от EVN, така че при вземане на материал той да може да присъства. Какъв материал точно ще се вземе от доставката решава EVN.</p> <p>Разходите за това изпитание се поемат от EVN EP EAD в случаите, в които продукта не е дал отклонения от техническите изисквания и посочените стандарти.</p> <p>В останалите случаи разходите направени за изпитанията, се поемат от доставчика на изделието.</p> <p>Приемането на произведените за EVN EP EAD продукти в тези случаи зависи от резултата от тези изпитания.</p> <p>Недоброто качество, от което може да се очаква скъсяване на полезния живот на изделието или появата на повреди или дефекти по продукта, които не могат да се отстранят, може да доведе до прекратяване на доставките за определен срок или безсрочно в зависимост от направените констатации.</p> <p>EVN EP EAD си запазва правото да взема проби, да иска мостри както и да привлича като консултанти външни експерти / да не са конкуренти / при посещенията си в завода производител</p> <p><b>Данни на производителя</b></p>	<p><b>Laufende bzw. begleitende Prüfungen durch EVN EP EAD.</b></p> <p>EVN EP EAD behält sich das Recht vor, Prüfungen und Kontrollen an den gelieferten Materialien durchzuführen bzw. bei Bedarf einen Auftrag (nicht Mitbewerber) zur Prüfung zu erteilen. Ziel ist es, dass das Produkt den geltenden Normen und den EVN Spezifikationen entspricht.</p> <p>Die Prüfungen können auf verschiedene Weise durchgeführt werden</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- als Abnahmeprüfung in der Herstellerfirma</li> <li>- als Eingangsprüfung beim Produkteingang bei EVN EP EAD .</li> </ul> <p>Auf welche Weise die Prüfungen durchgeführt werden entscheidet EVN.</p> <p>Weiters behält sich EVN EP EAD das Recht vor, Stichproben bei den gelieferten Produkten vorzunehmen, wobei die Produkte bei Bedarf an eine berechnigte Prüfstelle übergeben werden können, damit sie feststellt, ob diese den Anforderungen entsprechen.</p> <p>Bei externer Prüfung wird der Lieferant / Hersteller von EVN verständigt, sodass dieser bei der Entnahme der Materialien anwesend sein kann. Welches Material aus der Lieferung entnommen wird, entscheidet EVN.</p> <p>Die Kosten für diese Prüfung werden von EVN EP EAD übernommen, wenn keine Abweichungen von den technischen Anforderungen und den vorgegebenen Standards festgestellt werden.</p> <p>Andernfalls werden die Kosten für die Prüfungen vom Produktlieferanten übernommen.</p> <p>Die Annahme der Produkte, die für EVN EP EAD erzeugt sind, hängt in diesen Fällen von diesen Prüfergebnissen ab.</p> <p>Die nicht zufriedenstellende Qualität, die zu einer Kürzung der Nutzungsdauer des Produkts führt oder nicht reparierbare Schäden oder Mängel am Produkt aufweisen, kann eine Einstellung der Lieferungen auf eine bestimmte Dauer oder auch unbefristet auslösen, je nachdem, wie die Feststellungen sind.</p> <p>EVN EP EAD behält sich das Recht vor, Proben zu entnehmen, Muster der Produkte zu verlangen und bei dem Besuch des Herstellerwerks externe Gutachter als Berater (nicht Mitbewerber) mitzunehmen.</p> <p><b>Herstellerangaben im Rahmen</b></p>
--	---

<p>За измененията, свързани с данните на производителя, незабавно трябва да се съобщи на EVN EP EAD.</p> <p>Размножаването и предаването на нашите Технически спецификации на трети лица е допустимо само с изричната писмена декларация за съгласие от компетентната техническа област на EVN EP EAD. Това се отнася и за публикуването на извадки от тази спецификация.</p>	<p>Änderungen im Zusammenhang mit den Herstellerangaben sind EVN EP EAD unverzüglich bekanntzugeben.</p> <p>Eine Vervielfältigung oder Weitergabe unserer Technischen Spezifikation an Dritte ist nur mit einer ausdrücklichen schriftlichen Einverständnis-Erklärung durch den zuständigen technischen Bereich der EVN EP EAD zulässig. Dies gilt auch für die Veröffentlichung von Auszügen aus dieser Spezifikation.</p>
---	---



Технически данни на предлагания / Bieterdaten

Фирма / Firma .....

Производител/ Fabrikat .....

Сила на тока / Stromstärke:	Напрежение на измерване Bemessungsspannung	Изключвателна възможност Bemessungskurz- schlussausschalt	Номинално изолационно напрежение Bemessungs- isolationsspannung	Механична износоустойчивост Комут. Цикли/бр/ Mechanische Lebensdauer	Електрическа износоустойчивост Комут. Цикли/бр/ Elektrische Lebensdauer
<u>1-полюсни / 1- polig:</u>					
2A / B					
32A / B					
40A / B					
50A / B					
63A / B					
63A / C					
<u>3-полюсни / 3-polig</u>					
16A / B					
25A / B					
32A / B					
40A / B					
50A / B					
63A / B					
80A / C					
100A / C					

<b>Техническо описание:</b>	<b>Technische Beschreibung:</b>
EVN EP EAD – TO 71/01 Издание: 01.01.2010 Техническа област: МР Отговорни лица: К.Калайджиев	EVN EP EAD – TB 71/01 Ausgabe: 01.01.2010 Technischer Bereich: МР Verantwortliche Personen: K.Kalajdjiev

<b>Номенклатурен номер:</b>			<b>Nomenklaturnummer:</b>		
№ по ред	Вид мм <sup>2</sup>	Номенклатурен №	Lau fende Nr.	Art mm <sup>2</sup>	Nomenklaturnummer
1	ПРОВОДНИК HO7V-R 1x10 мм <sup>2</sup> ЧЕРЕН	1202020131	1	ПРОВОДНИК HO7V-R 1x10 мм <sup>2</sup> ЧЕРЕН	1202020131
2	ПРОВОДНИК HO7V-R 1x10 мм <sup>2</sup> КАФЯВ	1202020132	2	ПРОВОДНИК HO7V-R 1x10 мм <sup>2</sup> КАФЯВ	1202020132
3	ПРОВОДНИК HO7V-R 1x10 мм <sup>2</sup> ЧЕРВЕН	1202020133	3	ПРОВОДНИК HO7V-R 1x10 мм <sup>2</sup> ЧЕРВЕН	1202020133
4	ПРОВОДНИК HO7V-R 1x10 мм <sup>2</sup> СИН	1202020134	4	ПРОВОДНИК HO7V-R 1x10 мм <sup>2</sup> СИН	1202020134
5	ПРОВОДНИК HO7V-R 1x25 мм <sup>2</sup> ЧЕРЕН	1202020141	5	ПРОВОДНИК HO7V-R 1x25 мм <sup>2</sup> ЧЕРЕН	1202020141
6	ПРОВОДНИК HO7V-R 1x25 мм <sup>2</sup> КАФЯВ	1202020142	6	ПРОВОДНИК HO7V-R 1x25 мм <sup>2</sup> КАФЯВ	1202020142
7	ПРОВОДНИК HO7V-R 1x25 мм <sup>2</sup> ЧЕРВЕН	1202020143	7	ПРОВОДНИК HO7V-R 1x25 мм <sup>2</sup> ЧЕРВЕН	1202020143
8	ПРОВОДНИК HO7V-R 1x25 мм <sup>2</sup> СИН	1202020144	8	ПРОВОДНИК HO7V-R 1x25 мм <sup>2</sup> СИН	1202020144

<p><b>Кратко текстово обозн. (30 симв.):</b> Проводник с усукани медни жила</p> <hr/> <p><b>Допълнителна информация (max. 2 x 100 симв.):</b> TO 71 - Проводникът с усукани медни жила и поливинилхлоридна изолация служи за неподвижно полагане в осветителни мрежи, силови инсталации, за монтаж в табла, машини и апарати.</p> <hr/> <p><b>Допълнително описание:</b> Проводникът с усукани медни жила и поливинилхлоридна изолация е пригоден за експлоатация при температури на околната среда от -30°C до +50°C, монтаж при температури не по ниски от -5°C. Минималният радиус на еднократно огъване е за диаметри до 10 мм – 10 D за диаметри над 10 мм- 15 D. Цветовете на изолацията задължително се посочват в заявката като за сечения от 2,5 мм<sup>2</sup> до 25 мм<sup>2</sup> включително са жълто-зелен, черен, син, кафяв и червен.</p> <hr/> <p><b>Маркировка:</b> Маркировката на проводникът с усукани медни жила и поливинилхлоридна изолация трябва да е в съответствие с DIN VDE 0276-603. Допълнително върху</p>	<p><b>Kurztext Begründung (30 Symb.):</b> Leiter aus verdrehten KupferEADern</p> <hr/> <p><b>Zusatzinformation (max. 2 x 100 Symb.):</b> TB 71 – Der Leiter aus verdrehten KupferEADern und Isolation aus Polyvinylchlorid dient zu starrer Verlegung in Beleuchtungsnetzen, Starkstromanlagen, Schalttafeln, Maschinen und Geräten.</p> <hr/> <p><b>Zusätzliche Beschreibung:</b> Der Leiter aus verdrehten KupferEADern und Isolation aus Polyvinylchlorid ist geeignet für Betrieb bei Umgebungstemperaturen von -30° C bis +50° C, für Verlegung bei Temperaturen nicht weniger von -5° C. Das minimale READius für einmalige Biegung ist für Durchmesser bis 10 mm – 10 D, für Durchmesser ab 10 mm – 15 D. Die Isolationsfarben sind im Auftrag obligatorisch anzugeben, wobei für Querschnitte von 1,5 mm<sup>2</sup> bis 25 mm<sup>2</sup> einschl. sind sie immer gelb-grün, schwarz, blau, braun und rot.</p> <hr/> <p><b>Markierung:</b> Die Markierung des Leiters mit flexiblen KupferEADern und Isolation aus Polyvinylchlorid soll in Übereinstimmung mit DIN VDE 0276-603 sein. Zusätzlich auf der</p>
---	--

външната обвивка трябва да се нанесе типа на кабела (съкратено означение за типа) с данни за напречното сечение и годината на производство. Маркировката трябва да се нанесе трайно върху кабелната обвивка (напр. чрез релефно шамповане).

**Типови изпитания:**

Типовете изпитания трябва да се провеждат по всички изисквания на стандарта. Всяка партида трябва да е съпроводена със сертификат на производителя.

**Приложение:**

Außenumhüllung ist der Kabeltyp (Kurztypbezeichnung) mit Angaben über den Querschnitt und das Herstellungsjahr einzutragen. Die Markierung ist dauerhaft auf die Kabelumhüllung (z.B. durch Einprägen) einzutragen.

**Typenprüfungen:**

Die Typenprüfungen sind entsprechend allen Anforderungen des Standards durchzuführen. Jede Partie muss von einem Zertifikat des Herstellers begleitet werden.

**Anwendung:**

Техническо описание:	Technische Beschreibung:
EVN EP EAD – TO 72/03 Издание: 1.01.2010 Техническа област: МР Отговорни лица: К. Калайджиев	EVN EP EAD – TB 72/03 Ausgabe: 1.01.2010 Technischer Bereich: МР Verantwortliche Personen: K. Kalaydzhiev



Номенклатурен номер:			Nomenklaturnummer:		
№ по ред	Вид мм <sup>2</sup>	Номенклатурен №	Laufende Nr.	Art mm <sup>2</sup>	Nomenklaturnummer
1	ПРОВОДНИК НО7V-К 1x16 мм <sup>2</sup> ЖЪЛТО-ЗЕЛЕН	1202030130	1	ПРОВОДНИК НО7V-К 1x16 мм <sup>2</sup> ЖЪЛТО-ЗЕЛЕН	1202030130
2	ПРОВОДНИК НО7V-К 1x50 мм <sup>2</sup> ЖЪЛТО-ЗЕЛЕН	1202030150	2	ПРОВОДНИК НО7V-К 1x50 мм <sup>2</sup> ЖЪЛТО-ЗЕЛЕН	1202030150
3	ПРОВОДНИК НО7V-К 1x150 мм <sup>2</sup> ЖЪЛТО-ЗЕЛЕН	1202030160	3	ПРОВОДНИК НО7V-К 1x150 мм <sup>2</sup> ЖЪЛТО-ЗЕЛЕН	1202030160
<b>Кратко текстово обозн. (30 симв.):</b> Проводник с гъвкави медни жила			<b>Kurztext Begründung (30 Symb.):</b> Leiter mit flexiblen Kupferadern		
<b>Допълнителна информация (max. 2 x 100 симв.):</b> ТО 72 - Проводникът с гъвкави медни жила и поливинилхлоридна изолация служи за полагане в инсталации, за монтаж в табла, машини и апарати, където се изискват малки радиуси на огъване.			<b>Zusatzinformation (max. 2 x 100 Symb.):</b> TB 72 – Der Leiter mit flexiblen Kupferadern und Isolation aus Polyvinylchlorid dient zu Verlegung in Anlagen, Schalttafeln, Maschinen und Geräten, wo die Biegeradien bei der Montage klein sind.		
<b>Допълнително описание:</b> Проводникът с гъвкави медни жила и поливинилхлоридна изолация е пригоден за експлоатация при температури на околната среда от -30°C до +50°C, монтаж при температури не по-ниски от -5° C. Минималният радиус на еднократно огъване е за диаметри до 10 мм <sup>2</sup> – 10 D. Цветовете на изолацията задължително се посочват в заявката, които са жълто-зелен.			<b>Zusätzliche Beschreibung:</b> Der Leiter mit flexiblen Kupferadern und Isolation aus Polyvinylchlorid ist geeignet für Betrieb bei Umgebungstemperaturen von -30° C bis +50° C, für Verlegung bei Temperaturen nicht weniger als -5° C. Das minimale Radius für einmalige Biegung ist für Durchmesser bis 10 mm <sup>2</sup> – 10 D. Die Isolationsfarben sind im Auftrag obligatorisch anzugeben und sind gelb-grün.		
<b>Маркировка:</b> Маркировката на проводникът с гъвкави медни жила и поливинилхлоридна изолация трябва да е в съответствие с DIN VDE 0276-603. Допълнително върху външната обвивка трябва да се нанесе типът на кабела (съкратено означение за типа) с данни за напречното сечение и годината на производство. Маркировката трябва да се нанесе трайно върху кабелната обвивка (напр. чрез релефно щамповане).			<b>Markierung:</b> Die Markierung des Leiters mit flexiblen Kupferadern und Isolation aus Polyvinylchlorid soll in Übereinstimmung mit DIN VDE 0276-603 sein. Zusätzlich auf der Außenumhüllung ist der Kabeltyp (Kurztypbezeichnung) mit Angaben über den Querschnitt und das Herstellungsjahr einzutragen. Die Markierung ist dauerhaft auf die Kabelumhüllung (z.B. durch Einprägen) einzutragen.		
<b>Типови изпитания:</b> Типовете изпитания трябва да се провеждат по всички изисквания на стандарта. Всяка партида трябва да е съпроводена със сертификат на производителя.			<b>Typenprüfungen:</b> Die Typenprüfungen sind entsprechend allen Anforderungen des Standards durchzuführen. Jede Partie muss von einem Zertifikat des Herstellers begleitet werden.		

**Приложение:**

**Anwendung:**



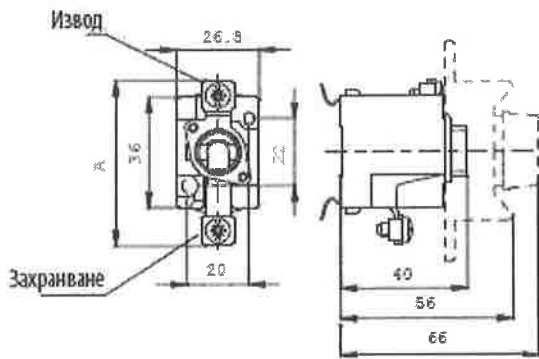
Техническо описание:	Technische Beschreibung:
EVN EP EAD – TO 75/00 Издание: 01.11.2007 Техническа област: MP Отговорни лица: К.Калайджиев	EVN EP EAD – TB 75/00 Ausgabe: 01.11.2007 Technischer Bereich: MP Verantwortliche Personen: K.Kalajdjiev

Номенклатурен номер:	Nomenklaturnummer:												
<table border="1"> <thead> <tr> <th>№ по ред</th> <th>Вид</th> <th>Номенклатурен №</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>D02N-K-63A</td> <td>2101010001</td> </tr> </tbody> </table>	№ по ред	Вид	Номенклатурен №	1	D02N-K-63A	2101010001	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Lfd. Nr.</th> <th>Art</th> <th>Nomenklaturnummer</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>D02N-K-63A</td> <td>2101010001</td> </tr> </tbody> </table>	Lfd. Nr.	Art	Nomenklaturnummer	1	D02N-K-63A	2101010001
№ по ред	Вид	Номенклатурен №											
1	D02N-K-63A	2101010001											
Lfd. Nr.	Art	Nomenklaturnummer											
1	D02N-K-63A	2101010001											
<p><b>Кратко текстово обозн. (30 симв.):</b>            Основа за витлов п-л D02N-K-63A.</p>	<p><b>Kurztext Begründung (30 Symb.):</b>            Sockel für Schraubsicherung D02N-K-63A.</p>												
<p><b>Допълнителна информация (max. 2 x 100 симв.)</b>            TO 75 - Основа за витлов п-л D02N-K-63A Основите за предпазители D0 са предназначени за вграждане в разпределителни табла в жилищни и административни сгради</p>	<p><b>Zusatzinformation (max. 2 x 100 Symb.)</b>            TO 75 - Sockel für Schraubsicherung D02N-K-63A. Die Sockel für die Schraubsicherungen D0 sind für den Einbau in Verteilertableaus in Wohn- und Verwaltungsgebäuden vorgesehen</p>												
<p><b>Допълнително описание:</b>            Основа за витлов п-л D02N-K-63A Основите за предпазители D02N-K-63A са предназначени за вграждане в разпределителни табла в жилищни и административни сгради, като монтажът им осигурява пълна защита срещу допир с частите под напрежение. Керамичните основи за предпазители са изпитани и сертифицирани в съответствие с IEC 60269-3-1, DIN EN 60269-1, DIN EN 60269-3 и DIN VDE 0636-301.</p> <p>Предимства            4 модулна конструкция-модул 9 mm            4 по-малкото тегло и височина (66 mm) осигуряват възможност за монтаж в разпределителни табла за вграждане с дълбочина едва 80 mm            4 възможна е замяна на оразмерителните пръстени под напрежение чрез употреба на ключ            Цокълът на основата е E18 придружен със защитен капак и капачка ( ном № 140039001005). Монтажът е на DIN-релса.Свързването на захранването и извода да се осъществява с болтова връзка както е показано-</p> 	<p><b>Ergänzende Beschreibung:</b>            Sockel für Schraubsicherung D02N-K-63A. Die Sockel für die Schraubsicherungen D0 sind für den Einbau in Verteilertableaus in Wohn- und Verwaltungsgebäuden vorgesehen, wobei deren Montage einen vollständigen Schutz vor Berührung von Teilen unter Spannung garantiert. Die keramischen Sockel der Sicherungen sind geprüft und zertifiziert in Übereinstimmung mit der IEC 60269-3-1, DIN EN 60269-1, DIN EN 60269-3 und DIN VDE 0636-301.</p> <p>Vorteile            4Baukastenkonstruktion-Modul 9 mm            4Das kleinere Gewicht und die Höhe (66 mm) sichern die Möglichkeit zur Montage in Verteilertableaus mit einer Einbautiefe von ca 80 mm            4Möglich ist der Austausch der Bemessungsringe unter Spannung durch die Verwendung eines Schlüssels            Der Sockel ist E18 begleitet von einer Schutzkappe und einem Verschluss ( Nom.-Nr. 140039001005). Die Montage erfolgt auf einer DIN-Schiene. Der Anschluss der Einspeisung und des Abgangs hat über eine Schraubverbindung zu erfolgen, wie es dargestellt ist -</p> 												
<p><b>Маркировка:</b>            Основите за витлов п-л D02-63A да бъдат маркирани с наименованието или логото на производителя и типа на основата.</p> <p><b>Типови изпитания:</b>            Типовете изпитания трябва да се провеждат по всички изисквания на стандарта.Всяка партида трябва да е съпроводена със сертификат на производителя.</p>	<p><b>Markierung:</b>            Die Sockel für die Schraubsicherung D0-63A sind mit der Bezeichnung oder dem Logo des Herstellers und dem Sockeltyp zu markieren.</p> <p><b>Typenprüfungen:</b>            Die Typenprüfungen sind entsprechend allen Anforderungen des Standards durchzuführen. Jede Partie muss von einem Zertifikat des Herstellers begleitet werden.</p>												

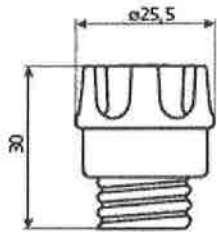
**Приложение:**

Конструктивни чертежи:

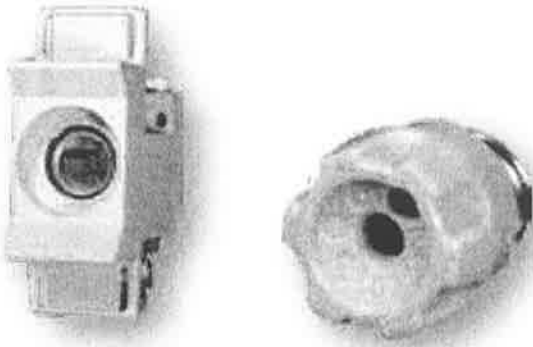
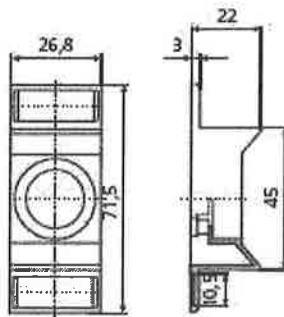
Основа:



Капачка:



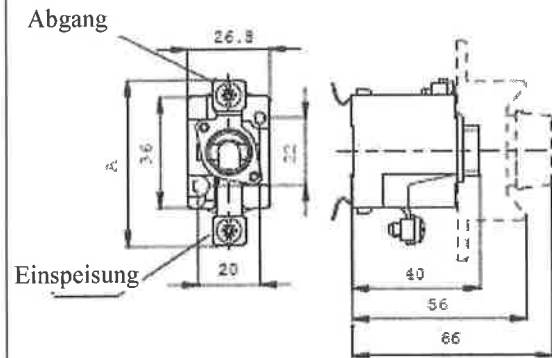
Предпазен капак:



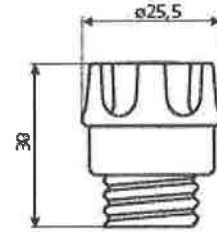
**Anlage:**

Konstruktionszeichnungen:

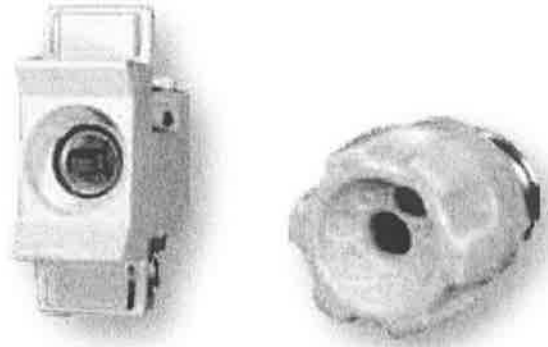
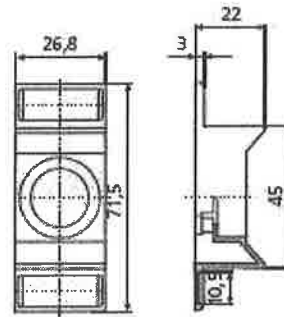
Sockel:



Verschluss:



Schutzkappe:





Техническо описание:	Technische Beschreibung:
EVN EP EAD – TO 76/00 Издание: 01.11.2007 Техническа област: МР Отговорни лица: К.Калайджиев	EVN EP EAD – TB 76/00 Ausgabe: 01.11.2007 Technischer Bereich: MP Verantwortliche Personen: K.Kalajdjiev

Номенклатурен номер:	Nomenklaturnummer:																								
<table border="1" data-bbox="169 495 708 685"> <thead> <tr> <th>№ по ред</th> <th>Вид А</th> <th>Номенклатурен №</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>40</td> <td>2102030101</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>50</td> <td>2102030102</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>63</td> <td>2102030103</td> </tr> </tbody> </table>	№ по ред	Вид А	Номенклатурен №	1	40	2102030101	2	50	2102030102	3	63	2102030103	<table border="1" data-bbox="823 495 1362 685"> <thead> <tr> <th>Lfd. Nr.</th> <th>Art A</th> <th>Nomenklaturnummer</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>40</td> <td>2102030101</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>50</td> <td>2102030102</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>63</td> <td>2102030103</td> </tr> </tbody> </table>	Lfd. Nr.	Art A	Nomenklaturnummer	1	40	2102030101	2	50	2102030102	3	63	2102030103
№ по ред	Вид А	Номенклатурен №																							
1	40	2102030101																							
2	50	2102030102																							
3	63	2102030103																							
Lfd. Nr.	Art A	Nomenklaturnummer																							
1	40	2102030101																							
2	50	2102030102																							
3	63	2102030103																							

**Кратко текстово обозн. (30 симв.):**

Вложка за витлов предл.D02

**Kurztext Begründung (30 Symb.):**

Einsatz für Schraub-sicherung D02

**Допълнителна информация (max. 2 x 100 симв.)**

TO 76 - Вложка витлов предл.D02,  
Стопяемите предпазители D02 осигуряват възможно най-надеждната защита на електрически инсталации от пренапрежение и къси съединения

**Zusatzinformation (max. 2 x 100 Symb.)**

TO 76 - Einsatz für Schraub-sicherung D02,  
Die Schmelzsicherungen D02 sichern einen bestmöglichen zuverlässigen Schutz der elektrischen Installation vor Überspannung und Kurzschlüssen

**Допълнително описание:**

Вложка за витлов предл.D02. Стопяемите предпазители D02 осигуряват възможно най-надеждната защита на електрически инсталации, контролни и сигнални вериги от пренапрежение и къси съединения. Предназначена е за номинално напрежение 400 V а.с., респект. 250 V д.с., с номинална изключвателна способност съответно AC 50kA и DC 8kA при. Системата D0 е предназначена за употреба в жилищни сгради, административни и други подобни сгради. При употреба в инсталации за нуждите на промишлеността, е необходимо да се вземат под внимание изискванията на стандарт IEC 60664-1 относно защитата на оборудване при системи ниско напрежение. Всички стопяеми предпазители имат индикатор за състоянието на стопяемата вложка, който е видим през капачката след монтаж. Предпазители, основите за предпазители, капачките и разединителите са изпитани и сертифицирани в съответствие със стандарти IEC 60269-3-1, DIN EN 60269-3, DIN VDE 0636-301, EN 60947-1 и EN 60947-3.

**Ergänzende Beschreibung:**

Einsatz für Schraub-sicherung D02. Die Schmelzsicherungen D02 sichern einen bestmöglichen zuverlässigen Schutz der elektrischen Installationen, Kontroll- und Signalkreise vor Überspannung und Kurzschlüssen. Sie sind vorgesehen für eine Nennspannung von 400 V AC, bzw. 250 V DC, mit einer Nennausschaltfähigkeit entsprechend AC 50kA und DC 8kA bei. Das System D0 ist für die Verwendung in Wohngebäuden, Verwaltungs- und anderen ähnlichen Gebäuden vorgesehen. Bei Verwendung in Installationen für Industriezwecke, ist es notwendig, dass die Anforderungen des Standards IEC 60664-1 hinsichtlich des Schutzes der Ausrüstung bei den Niederspannungssystemen eingehalten werden. Alle Schmelzsicherungen haben einen Indikator für den Zustand der Schmelzeinlage, der durch den Verschluss nach der Montage sichtbar ist. Die Sicherungen, die Sicherungssockel, die Verschlüsse und Trennschalter sind entsprechend den Standards IEC 60269-3-1, DIN EN 60269-3, DIN VDE 0636-301, EN 60947-1 и EN 60947-3 geprüft und zertifiziert.

**Маркировка:**

Вложките за витлов предл.D02, да бъдат маркирани с наименованието или логото на производителя типа и параметрите .

**Markierung:**

Die Einsätze für die Schraub-sicherung D02, sind mit der Bezeichnung oder dem Logo des Herstellers, dem Typ und den Parametern zu markieren.

**Типови изпитания:**

Типовете изпитания трябва да се провеждат по всички изисквания на стандарта. Всяка партида трябва да е съпроводена със сертификат на производителя.

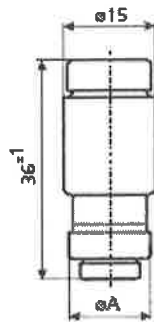
**Typenprüfungen:**

Die Typenprüfungen sind entsprechend allen Anforderungen des Standards durchzuführen. Jede Partie muss von einem Zertifikat des Herstellers begleitet werden.

**Приложение:**

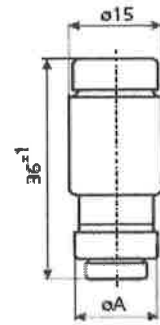
Конструктивни чертежи:

In [A]	Размери $\varnothing A$
40	13,3
50	14,5
63	15,9

**Anlage:**

Konstruktionszeichnungen:

In [A]	Abmessungen $\varnothing A$
40	13,3
50	14,5
63	15,9



**Декларация № 1****чрез лицата по Чл.47, ал.4 за липса на обстоятелствата по чл.47, ал. 1 и ал. 5 от ЗОП  
(за липса на обстоятелствата по Чл.48 за чуждестранни физически и юридически лица)**

към система за предварителен подбор на изпълнители

№ С-15-МР-Д-142, с предмет: "Доставка на модулни електромерни табла изработени от стъклонапълнен полиестер, Номинално напрежение U0/U 0,6/1 kV, по позиции"

Долуподписаният/а<sup>1</sup>:

1. ...., роден/а  
на ....., с лична карта/паспорт № ....., издаден/а от  
....., на ....., валиден/а до.....  
действащ като .....  
на ....., със седалище и адрес на  
управление .....  
вписано в търговския регистър на ....., с  
ЕИК № ....., ИН по ДДС .....

**ДЕКЛАРИРАМ, че:**

1. Не съм осъждан(а) с влязла в сила присъда/реабилитиран съм за:
  - а) престъпление против финансовата, данъчната или осигурителната система, включително изпиране на пари, по чл. 253 - 260 от Наказателния кодекс;
  - б) подкуп по чл. 301 - 307 от Наказателния кодекс;
  - в) участие в организирана престъпна група по чл. 321 и 321а от Наказателния кодекс;
  - г) престъпление против собствеността по чл. 194 - 217 от Наказателния кодекс;
  - д) престъпление против стопанството по чл. 219 - 252 от Наказателния кодекс.
2. Представяваният от мен кандидат не е обявен в несъстоятелност
3. Представяваният от мен кандидат не е в производство по ликвидация и не се намира в подобна процедура съгласно националните закони и подзаконовни актове
4. Представяваният от мен кандидат няма задължения по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс към държавата и към община, установени с влязъл в сила акт на компетентен орган.
5. Не съм свързано лице по смисъла на § 1, т.23а от допълнителните разпоредби на Закона за обществените поръчки с възложителя или със служители на ръководна длъжност в неговата организация.
6. Не съм в договорни отношения с лице по чл. 21 или чл. 22 от Закона за предотвратяване и установяване на конфликт на интереси.
7. Декларираните обстоятелства са достъпни на<sup>2</sup> .....

**Известно ми е, че при деклариране на неверни данни нося наказателна отговорност по чл. 313 от НК.**.....Г.  
(дата на подписване)Декларатор: .....  
(подпис и печат)<sup>1</sup> Декларацията се подава от всяко от лицата по Чл.47, ал.4<sup>2</sup> Посочете публичен регистър, в който се съдържат посочените обстоятелства или компетентен орган, който съгласно законодателството на държавата, в която е установен представявания кандидата, е длъжен да предоставя тази информация служебно на Възложител по ЗОП

**Декларация № 2****чрез лицата по Чл.47, ал.4 за липса на обстоятелствата по чл. 56, ал.1, т.6 от ЗОП**

към система за предварителен подбор на изпълнители

№ С-15-МР-Д-142, с предмет: "Доставка на модулни електромерни табла изработени от стъклонапълнен полиестер, Номинално напрежение U0/U 0,6/1 kV, по позиции"

Долуподписаният/а<sup>1</sup>:

1....., роден/а на  
....., с лична карта/паспорт № ..... издаден/а от  
....., на ....., валиден/а до.....  
действащ като .....  
на ....., със седалище и адрес на  
управление .....  
вписано в търговския регистър на ....., с  
ЕИК № ....., ИН по ДДС .....

**ДЕКЛАРИРАМ, че:**

1. **Не съм свързано лице** по смисъла на § 1, т.23а от допълнителните разпоредби на Закона за обществените поръчки с кандидат в настоящата процедура.
2. **Представяваният от мен кандидат не е свързано предприятие** по смисъла на § 1, т.24 от допълнителните разпоредби на Закона за обществените поръчки с кандидат в настоящата процедура
3. Не съм участвал като външен експерт в изготвянето на технически спецификации в настоящата процедура

**Известно ми е, че при деклариране на неверни данни нося наказателна отговорност по чл. 313 от НК.**.....г.  
(дата на подписване)Декларатор:.....  
(подпис и печат)<sup>1</sup> Декларацията се подава от всяко от лицата по Чл.47, ал.4

**Декларация № 3****чрез лицата по Чл.47, ал.4 за обстоятелствата по чл. 56, ал. 1, т. 11 и т.12 от ЗОП**

към система за предварителен подбор на изпълнители

№ С-15-МР-Д-142, с предмет: "Доставка на модулни електромерни табла изработени от стъклонапълнен полиестер, Номинално напрежение U0/U 0,6/1 kV, по позиции"

Долуподписаният/а<sup>1</sup>

1. \_\_\_\_\_,  
роден/а на \_\_\_\_\_, с лична карта/паспорт № \_\_\_\_\_, издаден/а  
от \_\_\_\_\_, на \_\_\_\_\_, валиден/а до \_\_\_\_\_  
действащ като \_\_\_\_\_  
на \_\_\_\_\_, със седалище и адрес на  
управление \_\_\_\_\_,  
вписано в търговския регистър на \_\_\_\_\_, с  
ЕИК № \_\_\_\_\_, ИН по ДДС \_\_\_\_\_

**ДЕКЛАРИРАМ, че:**

1. В случай на допускане до участие в договаряне, при изготвяне на първоначална оферта ще са спазени изискванията за закрила на заетостта, включително минимална цена на труда и условията на труд.

2. Запознат съм със съдържанието на проекта на договор, ведно с всички приложения към него, от документацията за участие в процедурата по възлагане на обществена поръчка и приемам изцяло условията в него.

**Известно ми е, че при деклариране на неверни данни нося наказателна отговорност по чл. 313 от НК.**

\_\_\_\_\_ г.  
(дата на подписване)

Декларатор: \_\_\_\_\_  
(подпис и печат)

<sup>1</sup> Декларацията се подава от лицата по Чл.47, ал.6, а именно едно от лицата, които могат самостоятелно да представляват кандидата.



**Декларация № 4****чрез лицата по Чл.47, ал.4 за обстоятелствата по чл. 56, ал.1, т.8 от ЗОП, когато е приложима**

към система за предварителен подбор на изпълнители

№ С-15-МР-Д-142, с предмет: "Доставка на модулни електромерни табла изработени от стъклонапълнен полиестер, Номинално напрежение U0/U 0,6/1 kV, по позиции"

Долуподписаният/а<sup>1</sup>

1. ...., роден/а на  
....., с лична карта/паспорт № ..... издаден/а от  
....., на ....., валиден/а до.....  
действащ като .....  
на ....., със седалище и адрес на  
управление .....  
вписано в търговския регистър на ..... С  
ЕИК № ....., ИН по ДДС .....

**ДЕКЛАРИРАМ, че:**

1. Представляваният от мен кандидат при изпълнението на горепосочената обществена поръчка няма да използва / ще използва подизпълнители (*невярното се зачертава*);
2. Подизпълнител/и ще бъде/бъдат ..... (*изписват се наименованията на предприятията/лицата подизпълнители*), които са запознати с предмета на поръчката и са дали съгласието си за участие в процедурата;
3. Делът на участие на подизпълнителите при изпълнение на поръчката ще бъде общо .....% от общата стойност на поръчката, в т.ч. участието на
  - a. Подизпълнител 1 ..... (*изписва се името на първия подизпълнител*)  
..... ще бъде .....% от общата стойност на поръчката
  - b. Подизпълнител 2 ..... (*изписва се името на първия подизпълнител*)  
..... ще бъде .....% от общата стойност на поръчката и т.н.
4. Видът на работите, които ще извършва ще бъдат:
  - a. Подизпълнител 1 .....
  - b. Подизпълнител 2 .....

**Известно ми е, че при деклариране на неверни данни нося наказателна отговорност по чл. 313 от НК.**..... Г.  
(дата на подписване)Декларатор: .....  
(подпис и печат)<sup>1</sup> Декларацията се подава от лицата по Чл.47, ал.4

## Декларация № 5

### от подизпълнител, когато е приложима

към система за предварителен подбор на изпълнители

№ С-15-МР-Д-142, с предмет: "Доставка на модулни електромерни табла изработени от стъклонапълнен полиестер, Номинално напрежение U0/U 0,6/1 kV, по позиции"

Долуподписаният/а<sup>1</sup>

1. ...., роден/а на  
....., с лична карта/паспорт № ..... издаден/а от  
....., на ....., валиден/а до.....  
действащ като .....  
на ....., със седалище и адрес на  
управление .....  
вписано в търговския регистър на ..... с  
ЕИК № ....., ИН по ДДС .....

### ДЕКЛАРИРАМ, че:

1. съм запознат/а и напълно съгласен/а с условията и цялата документация за участие в процедурата по възлагане на обществената поръчка;
2. съм съгласен/а представляваното от мен лице да вземе участие в процедурата като подизпълнител на
3. дела на участие и вида на работите, които представляваното от мен лице ще извърши са:  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
4. представляваното от мен лице е готово да извърша работата, за която е предвидено;
5. представляваното от мен лице не е част от обединение, което е кандидат по настоящата процедура;
6. представляваното от мен лице не участва самостоятелно като кандидат по настоящата процедура;

**Известно ми е, че при деклариране на неверни данни нося наказателна отговорност по чл. 313 от НК.**

\_\_\_\_\_  
(дата на подписване)

Декларатор: \_\_\_\_\_  
(подпис и печат)

<sup>1</sup> Декларацията се подава от лицата по Чл.47, ал.4 за съответния подизпълнител

## Проект на договор

към система за предварителен подбор на изпълнители  
№ С-15-МР-Д-142, с предмет: "Доставка на модулни електромерни табла изработени от стъклонапълнен полиестер, Номинално напрежение U0/U 0,6/1 kV, по позиции"

Днес, ....., се сключи настоящият договор между:

EVN България Електроразпределение ЕАД, със седалище и адрес на управление гр.Пловдив, ул."Христо Г.Данов"№37, вписан в търговския регистър на Агенцията по вписванията ЕИК 115552190 , ИН по ДДС: BG 115552190, представлявано чрез всеки двама членове от съвета на директорите, в състав: Костадин Величков, Роналд Брехелмахер, Гочо Чемширов, наричано по-нататък ВЪЗЛОЖИТЕЛ

и

XXXXXXXXXXXX със седалище и адрес на управление гр.XXXXXXXXXX, ул. „XXXXXXXX“ №, ,вписан в търговския регистър на Агенцията по вписванията с ЕИК XXXXXXXXXX, ИН по ДДС:XXXXXXXX, представлявано от XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX - XXXXXXXXXXXXX, наричано по-нататък Изпълнител.

### I. ПРЕДМЕТ

Чл.1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема да извърши:  
Доставка на модулни електромерни табла изработени от стъклонапълнен полиестер, Номинално напрежение U0/U 0,6/1 kV, по позиции, съгласно чл.12.(3).2. от настоящия договор.

### II. СТОЙНОСТ

Чл.2. Прогнозната стойност на договора възлиза на ..... (словом) лева, без включен ДДС.

### III. ЦЕНОВИ УСЛОВИЯ

Чл.3.(1). Единичните договорени цени, без включен ДДС, са твърди за срока за изпълнение на договора и са съгласно посочените по-горе в настоящия договор.  
(2). Единичните договорени цени включват всички необходими разходи (транспортно-командировъчни, нощувки, дневни и други) за изпълнение предмета на настоящия договор.  
(3). Условия на доставка: DDP адрес посочен от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, съгласно Инкотермс 2010, в съответствие с Чл.9. от настоящия договор.

### IV. СРОКОВЕ

Чл.4.(1). Срокът на действие на настоящия договор е до ..... година или до усвояване на стойността съгласно Чл. 2, като меродавно е събитието, което настъпи по-рано във времето.  
(2). Максимален срок за изпълнение на всяка отделна заявка за доставка по договора е до 30 (тридесет) календарни дни, според договорения капацитет на доставка, съгласно Чл. 11.(8), като отделните заявки за доставка се изпращат до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на база и към момента на възникнали при ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ реални нужди от стоките, предмет на настоящия договор. Към изпълнение се пристъпва след изпращане от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ на заявка за доставка с посочени конкретни количества и типове, по факс или имейл до лицето за контакт на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, посочено в чл. 11.(4).  
(3). Срокът на изпълнение е посочен в двустранно подписаната заявка за доставка.  
(4). В случай на забавяне на изпълнението с 16 (шестнадесет) или повече календарни дни от посочения в чл.4.(3). срок, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е в правото си да откаже доставката на стоката с писмено уведомление, изпратено по един от следните начини: поща, куриер, факс, e-mail.  
(5). При нарушаване на сроковете, посочени в Чл.4.(2). за 2 (две) или повече заявки по вина на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, което се доказва или е видно от подписания приемо-предавателния протокол или други документи, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ е в правото си да прекрати настоящия договор едностранно.

### V. НЕУСТОЙКИ

Чл.5.(1). При неспазване на срока на изпълнение, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка в размер на 0,5% от общата стойност на недоставеното количество, на ден, до максимум 8% от стойността на недоставената част от заявеното количество. Неустойката се прихваща от задължението към доставчика след изпращане на уведомително писмо (документ за неустойка с обезщетителен характер) от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

(2). Плащането на неустойки не лишава изправната страна по договора от правото ѝ да търси обезщетение за претърпени вреди и пропуснати ползи над размера на неустойката.

## VI. ПЛАЩАНЕ

Чл.6.(1). Плащането ще бъде извършвано от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, по банков път, без аванс, в срок до 45 (четиридесет и пет) календарни дни, след приемо-предавателен протокол за приемане на действително извършените доставки и получаване на фактура.

(2). Плащанията по настоящия договор не могат да надхвърлят посочената в Чл. 2. прогнозна стойност.

## VII. ГАРАНЦИЯ

Чл.7.(1). Гаранционният срок на приетите действително извършени доставки на стоката е 24 (двадесет и четири) месеца, считани от датата на приемо-предавателния протокол.

(2). Гаранционните срокове по предходната алинея остават в сила, независимо от изтичане на срока за изпълнение на договора.

## VIII. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл.8.(1). Като гаранция за изпълнение, свързана с обезпечаването на гаранционни искове и други видове искове за обезщетение, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ задържа при себе си за времетраенето от 37 (тридесет и седем) месеца, считано от датата на подписване на договора, гаранция за изпълнение в размер на 1 % от стойността му. Гаранцията за изпълнение, ще се освободи най-късно до 30 (тридесет) дни след изтичане на този срок, срещу писмено поискване, в случай, че към момента на поискването, не е настъпил гаранционен случай. Гаранцията за изпълнение се осъществява посредством предоставяне на неотменяема и безусловна банкова гаранция на стойност, равна на стойността на посочената по-горе гаранция за изпълнение, съгласно текстови образец на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

Гаранцията за изпълнение може да бъде осъществена и под формата на паричен депозит с посочените по-горе данни в указана от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ банкова сметка.

(2). Гаранцията за изпълнение следва да се предостави към момента на подписване на настоящия договор.

## IX. МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл.9. Доставките следва да бъдат извършвани на указаните от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ места на територията на Република България.

## X. ТЕХНИЧЕСКИ ИЗИСКВАНИЯ КЪМ ИЗПЪЛНЕНИЕТО

Чл.10.(1). Съгласно Чл.12.(3).2.2. - Техническа спецификация № EVN EP EAD – TC 43/03 от 01.04.2015 г. към система за предварителен подбор на изпълнители № С-15-МР-Д-142, с предмет: "Доставка на модулни електромерни табла изработени от стъклонапълнен полиестер, Номинално напрежение U0/U 0,6/1 kV, по позиции ".

(2). В случай, че при изпълнение на договорените дейности, се образуват отпадъци с опасен и/или неопасен произход, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е задължен да ги приеме, ако разполага с необходимите разрешителни и лицензии от компетентни органи (МОСВ, МЗ, МИЕ) или да предаде за приемане на лице, притежаващо съответните разрешителни, съгласно Закона за управление на отпадъците и Закона за опазване на околната среда.

(3). Договорът да бъде изпълнен в съответствие с изискванията на чл. 31 от Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 година, относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH).

## XI. ДРУГО

Чл.11.(1). Стоката ще бъде приемана от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ единствено ако е придружена с оригинална фактура с данни ("ЕВН БЪЛГАРИЯ ЕЛЕКТРОРАЗПРЕДЕЛЕНИЕ" ЕАД, гр.Пловдив, ул. "Христо Г.Данов" №37, ЕИК: 115552190, ИН по ДДС: BG 115552190, МОЛ: Роналд Брехелмахер), с вписан номер на договора, номера на заявката за доставка, приемо-предавателен протокол и копие от заявката за доставка.

(2). Адрес за кореспонденция на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ: П. код:....., гр. ...., ул. .... №...., отдел ".....".

Лица за контакти от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ: ..... - сл.тел.: .....  
..... - сл.тел.: .....

(3). Не се допуска фактурирането на материали от различни заявки за доставка или различни договори в една обща фактура. Доставките се приемат в рамките на всеки работен ден до 15:30 часа.

(4). Данни на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ ".....", гр. ....:

Адрес за кореспонденция: гр. ...., ул. ".....", № ....., IBAN: .....

ВІС:....., Банка:.....;

Лице за контакти : ..... - тел./факс: .....

(5). При промяна на данните в предходната алинея ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава своевременно да информира ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в писмен вид, в противен случай всяка кореспонденция до гореуказаните адреси се счита за изпратена.

(6). Всички съобщения, предизвестия и нареждания, свързани с изпълнението на този договор и разменени между ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ са валидни, когато са изпратени по пощата (с обратна разписка), на адреса на съответната страна или предадени чрез куриер, срещу подпис от приемащата страна.

(7). Стоките, предмет на настоящия договор, подлежащи на рециклиране, се приемат безвъзмездно от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, след писмено уведомление от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

(8). Договореният капацитет на доставка съгласно срока посочен в чл.4.(2). е до ..... броя.

(9). ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

1. Да разполага на склад с аварийен резерв в размер на ....., предмет на настоящия договор. Срок на доставка от тези наличности - 2 (два) работни дни. За тези наличности неустойките за просрочване, посочени в Чл.5.(1)., влизат в сила от третия ден след заявката за доставка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

2. Да възстанови аварийния резерв до 30 (тридесет) календарни дни след заявяване на 100% от количествата.

(10). Изпълнителят предоставя депозитна/банкова гаранция за изпълнение с дата на издаване ..... и издател .....

(11). Настоящият договор се сключи в два еднообразни екземпляра, по един за всяка от страните.

## XII. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Чл.12.(1). За всички неуредени в настоящия договор въпроси се прилагат разпоредбите на действащото законодателство.

(2). Всички спорове, възникнали във връзка с тълкуването и изпълнението на настоящият договор, ще бъдат решавани от страните в добронамерен тон чрез преговори, консултации и взаимни споразумения. Ако такива не бъдат постигнати, спорът ще бъде отнесен за разрешение от компетентния Районен, съответно Окръжен съд по седалището на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

(3). Последователността на документите по важност е следната:

1. Настоящият договор

2. Приложения, неразделна част от настоящия договор:

2.1. Търговски условия към система за предварителен подбор на изпълнители № С-15-МР-Д-142, с предмет: " Доставка на модулни електромерни табла изработени от стъклонапълнен полиестер, Номинално напрежение U0/U 0,6/1 kV, по позиции".

2.2. Техническа спецификация № EVN EP EAD – TC 43/03 от 01.04.2015 г. към система за предварителен подбор на изпълнители № С-15-МР-Д-142, с предмет: "Доставка на модулни електромерни табла изработени от стъклонапълнен полиестер, Номинално напрежение U0/U 0,6/1 kV, по позиции".

2.3. Общи условия на закупуване на дружествата от групата EVN, издание Януари 2011г.

2.4. Клауза за социална отговорност на дружествата от групата EVN, издание Януари 2011г.

ВЪЗЛОЖИТЕЛ :

.....

.....

ИЗПЪЛНИТЕЛ:

.....

**Банкова гаранция за изпълнение-мостра**

към система за предварителен подбор на изпълнители

№ С-15-МР-Д-142, с предмет: "Доставка на модулни електромерни табла изработени от стъклонапълнен полиестер, Номинално напрежение U0/U 0,6/1 kV, по позиции"

Банкова гаранция за изпълнение – мострена бланка с одобрен от Възложителя текст.

<БАНКА >

До <ЕВН България Електроразпределение ЕАД >

<Пловдив, ул."Христо Г.Данов"№37>

**БАНКОВА ГАРАНЦИЯ № XXXXXXXX ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОР ЗА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА**

До нашето внимание беше сведено, че между нашия клиент XXXXXXXXXXXX и ЕВН България Електроразпределение ЕАД предстои да сключи договор N XXXXXXX с предмет XXXXXXXXXXXX. В съответствие с точка XXX на Търговските Условия, които са неразделна част от горепосочения договор, Изпълнителят се задължава преди подписването на договора да представи безусловна и неотменяема банкова гаранция за изпълнение.

Предвид гореизложеното ние <БАНКА> се задължаваме безусловно и неотменяемо, независимо от валидността и действието на горепосочения договор, отказвайки се от правото на всякакви възражения, без проучване на съответните законови отношения да Ви заплатим всяка сума, чийто максимален размер не надвишава

..... лева (с думи ..... лева)

Заплащането на всяка сума по тази гаранция до максималния размер .....лева (с думи ..... лева) се извършва в срок от 3 работни дни след получаване на искане в писмена форма за плащане от името на ЕВН България Електроразпределение ЕАД по посочена от Вас банкова сметка.

Нашият ангажимент по настоящата банкова гаранция автоматично се намалява с размера на всяко плащане, извършено по нея.

Настоящата банкова гаранция е валидна до ..... и изтича изцяло и автоматично в случай, че до 17:00 часа на ....., искането Ви, предявено при горепосочените условия, не е постъпило в ..... След тази дата ангажиментът на банката се обезсилва и се счита за окончателно приключен, независимо дали оригиналът на банковата гаранция е върнат в банката или не.

За всички спорове, произтичащи от тази гаранция ще бъде приложимо българското законодателство

## Общи условия на закупуване на дружествата от групата EVN

**Доколкото в договора не е посочено нещо друго, то валидни са следните общи условия на закупуване. Търговските условия или общите условия на Изпълнителя, освен в случай, че не са изрично одобрени от Възложителя, няма да се прилагат, дори и те да не са изрично отхвърлени от Възложителя.**

1. Всички договори както и изменения и допълнения към тях се сключват само в писмена форма. Всички устни споразумения между страните са недопустими, освен ако не са писмено потвърдени от Възложителя

2. В случай, че договорът се базира на предварителен разчет на разходите (предварителна оферта), изготвено от Изпълнителя и предоставен на Възложителя, то Изпълнителят ще се придържа към него, освен ако в предварителния разчет на разходите изрично не е посочено, че подлежи на промяна и е необвързващ.

3. Посочените в договора цени са твърди цени, не подлежат на промени, като доставките се извършват франко мястото на изпълнение, стоките са опаковани, застраховани, разтоварени. Всички рискове преминават върху Възложителя едва след като стоката е доставена и приета от Възложителя. До този момент всички рискове са за сметка на Изпълнителя. За място на изпълнение се счита посоченият в договора адрес за доставка/изпълнение на услугата.

4. Приемането на дадена доставка/услуга се счита за извършено единствено в случай, че е потвърдено от Възложителя в писмена форма чрез подписване на двустранен приемо-предавателен протокол (ППП).

5. Изпълнителят се задължава да гарантира и отговаря за това, че неговият персонал и подизпълнителите, които той наема, ще спазват законовите разпоредби относно опазване живота и здравето на работниците както и опазването на околната среда. Работещите имат правото на достъп единствено до посочените им от Възложителя участъци. Разпорежданията на строителния и монтажния надзор на Възложителя са задължителни и трябва да бъдат спазвани. Изпълнителят изрично се задължава че ще спазва всички закони и подзаконовни нормативни актове и ще упражнява контрол върху наетите от него или от неговите подизпълнители граждани на Република България и чуждестранни граждани съгласно съответното българско и европейско трудово законодателство. Преди започване на работата Изпълнителят трябва да докаже спазването на задълженията относно контрол чрез представянето на пълен комплект от съответните документи (разрешително за пребиваване, разрешително за работа, и др.) без изрична покана от страна на Възложителя, а също и да гарантира, че Възложителят и/или негови служби и сътрудници няма да носят отговорност за неспазване на тези задължения, както и породени от това щети и искове.

6. Изпълнителят се ангажира със задължението за всеобхватно координиране и сътрудничество с всички работещи на обекта. Изпълнителят се задължава да спазва всички нормативни актове регулиращи правата и задълженията на служителите, които включват, но не се ограничават само до Кодекс на труда, Закон за здравословни и безопасни условия на труд, Закон за устройство на територията, и по възможно най-добросъвестен начин да подкрепя дружествата от групата EVN като Възложители на строителните работи както и отговорните лица (координатори, ръководители-проект) при изпълнението на задълженията им. Целта е да бъде гарантирано реализирането на принципите за предотвратяване на опасности като се спазват всички указания на съответните служби за трудова медицина. Изпълнителят е длъжен да гарантира, че Възложителят и/или негови служби и сътрудници няма да носят отговорност за възникналите вследствие на неспазване на тези задължения щети и искове.

7. Изпълнителят гарантира за безупречното, съгласно договореностите, изпълнение на съответната доставка/услуга. Относно гаранция на стоката/услугата важат валидните закони разпоредби, освен в случай че в договора не е договорено нещо друго. Правото на претенция за гаранционен случай важи и за всички дефекти, настъпили в рамките на договорения гаранционен срок. Доказването на безупречното, съгласно договора, изпълнение е задължение на Изпълнителя. В случай, че във връзка с отстраняването на дефекти възникнат разходи по демонтаж и монтаж, както и други допълнителни разходи, то те са за сметка на Изпълнителя.

8. Изпълнителят отговаря за всички вреди, настъпили в резултат на действията или бездействието на Изпълнителя, неговия персонал, неговите подизпълнители или други помощни единици, в процеса на или по повод на изпълнение на доставката/услугата, както и за вреди, които са предизвикани от използваните от него материали или части от тези материали. Изпълнителят отговаря също за всички предадени му за монтаж или съхраняване от Възложителя или от други предприятия материали, строителни елементи или други предмети. При всички случаи Изпълнителят трябва да докаже, че той, неговият персонал, неговите подизпълнители или други помощни единици нямат вина. Това важи и за вреди възникнали вследствие на непредпазливост или неполагане на грижа на добър търговец. Изпълнителят се задължава, че всички искове или претенции от страна на работници или трети лица, касаещи вреди, възникнали във връзка с изпълнение на договора да бъдат отправяни към Изпълнителя и гарантира, че Възложителят няма да носи отговорност. Изпълнителят се задължава за своя сметка да сключи съответната застраховка обща гражданска отговорност, която да покрива всички произтичащи от законовите разпоредби и от договора рискове при поемане на отговорност. Застрахователната защита трябва да покрива и отговорността за щети към трети лица на всички подизпълнители и наети от изпълнителя лица при изпълнението на договора.

9. Фактурите трябва да се изпращат на посочения в договора/заявката за тази цел адрес в един оригинален екземпляр и със задължително вписан номер на договора и/или заявката. Фактурите трябва да отговарят на актуалните данъчни изисквания, като особено важно е задължителното посочване на идентификационен номер по ДДС, както на Възложителя, така и на Изпълнителя, а така също отделно изписване на стойността на ДДС. Фактури, които не отговарят на тези условия, не са основание за дължимо плащане и Възложителят си запазва правото да ги върне обратно до Изпълнителя за корекция. Срокът на плащане започва да тече от постъпването на фактурите и на всички прилежащи към доставката/услугата документи при посочения в договора получател на стоката/услугата, при условие, че е налице регламентираното, съгласно договора, приемане на доставката/услугата посредством двустранно подписан ППП.

10. В случай, че изрично не е договорено нещо друго, то при частични доставки, или при частично изпълнение на услугите, е допустимо издаването на една обща фактура след цялостното изпълнение на договора. Плащанията се извършват не по-късно от посочения в

договора/заявката срок. Плащания, които са извършени в рамките на този срок, се считат като навреме извършени, относно договорени отстъпки, и не предизвикват последици от забава заради неспазване на срока за плащане. При просрочване на плащането от страна на Възложителя се прилага законовата лихва за забава при плащането съгласно чл. 86 от ЗЗД. Освен законовата лихва за забава Възложителят не дължи заплащане на други обезщетения и неустойки, освен в случаи на доказано умишлено виновно поведение.

11. В случай на цесия или залагане на вземане по договор за обществена поръчка, Изпълнителят е длъжен да уведоми писмено (не по факс или e-mail) Възложителя за сключени договори за цесия/ залог. В случай на цесия или залог Възложителят има право да начисли сума за обработка и поддържане в размер на 1% от прехвърленото вземане.

12. Право на задържане в полза на Изпълнителя не се допуска освен ако не е изрично законово уредено. Възложителят има право да прихваща собствени вземания, както и вземания, които Изпълнителят дължи на предприятия от концерна на Възложителя, от вземания, които се дължат към Изпълнителя.

13. Изпълнителят се задължава да пази като поверителна цялата информация и предоставената му документация (образци, чертежи, скици, данни в електронен вид, изчисления и др. подобни), станала му известна във връзка с процедурата, да я съхранява по надлежен начин, да я използва единствено във връзка с изпълнението на договора и да не я прави достъпни за трети лица, дотогава докато тя не стане публично известна или достъпна. При приемане на доставката/услугата предоставените му от Възложителя документи следва да бъдат върнати обратно в оригинал без да се правят копия от тях. На Изпълнителя може да се разреши само след изрично писмено съгласие от страна на Възложителя да публикува данни, свързани с проекта, или да назове името на Възложителя като негов клиент. В случай на неспазване на горе посочените задължения изпълнителят се задължава да заплати глоба в размер на 25 000 лева, Възложителят има право при неспазване на тези задължения да претендира и други обезщетения за вреди.

14. Изпълнителят гарантира, че доставките/услугите отговарят на съвременните технически постижения. Изпълнителят носи отговорност за всички възникнали щети, най-вече, но не единствено, свързани с IT- системи и/или данни на Възложителя, когато те не са на разположение, не са опазени в тайна или са изгубили целостта си.

15. Изпълнителят отговаря и гарантира, че чрез доставката/услугата няма да се нарушат правата на трети лица върху обекти на интелектуалната или индустриалната собственост. Възложителят не носи отговорност при възникнали евентуални претенции на трети лица в тази връзка и всички искове ще бъдат насочени към Изпълнителя.

16. Изпълнителят категорично се съгласява, че при изпълнение на този договор ще спазва Закона за защита на личните данни и подзаконовите нормативни актове и че всички данни, станали му известни във връзка с този договор, при необходимост могат да се предоставят на трети лица (като проектантски фирми, собственици на съоръжения, застрахователи и др. но не и на конкуренти) само при спазване на тези изисквания. Изпълнителят носи отговорност за това, че както неговите работници/служители така и всички онези, които предоставят услуги във връзка с изпълнението на договора, ще спазват разпоредбите на настоящите Общи условия на закупуване и законовите изисквания. Те трябва изрично да са информирани, че нарушаването на изискването за полагане на необходимата грижа и за пазене в тайна може да доведе до претенции за обезщетение както и подвеждане под административно-наказателна отговорност.

17. Възложителят, има право едностранно да прекрати договора без предизвестие в случай, че срещу Изпълнителя е открито производство по обявяване в несъстоятелност, или е обявен в несъстоятелност, както и когато върху имуществото му е наложен заповед или възбрана за погасяване на дълг. При оттеглянето си от договора Възложителят трябва да покрие разходите за извършените до момента доставки/услуги от Изпълнителя в случай, че Възложителят ще може да ги използва по предназначението им отбелязано в договора. В никакъв случай той не дължи като заплащане повече от това което е изпълнено.

18. Възложителят има право да прехвърли договорното отношение с всичките права и задължения на друго предприятие от концерна EVN. Изпълнителят няма право, освен в случай на предварително писмено съгласие от Възложителя, да прехвърля договора както цяло така и частично на трети лица и/или да ангажира подизпълнители.

19. Всички спорове възникнали във връзка с тълкуването и изпълнението на договора ще бъдат решавани от страните в добронамерен тон чрез преговори, консултации и взаимноизгодни споразумения. Ако такива не бъдат постигнати, спорът ще бъде отнесен за разрешение от компетентния Районен, съответно Окръжен съд по седалището на Възложителя. В сила е материалното право на страната по съдебна регистрация на Възложителя, като се изключва прилагането на Конвенцията на ООН за договорите за международни продажби на стоки и нормите на международното частно право. Езикът на договора е официалният език на страната по съдебна регистрация на Възложителя.

20. Ако някои разпоредби от тези Общи условия на закупуване са, или станат изцяло или отчасти недействителни или неосъществими, то това няма да засегне валидността на останалите разпоредби. На мястото на недействителните или неосъществими разпоредби страните се споразумяват за уреждане на взаимоотношенията по такъв начин, който е възможно най-близък до онова, което страните, са целели чрез станалата недействителна или неосъществима разпоредба от сключеното споразумение.

(Издание Юли 2014)



## Клауза за социална отговорност на дружествата от групата на EVN

Изпълнителят декларира, че е запознат със съдържанието на по-долу посочените клаузи за социална отговорност, които са в сила също и за дружествата от групата EVN, и ще спазва същите при извършването на доставки/услуги. Възложителят е в правото си по всяко време да проверява спазването на това задължение. В случай на нарушение Възложителят има право да изиска преговаряне с цел възстановяване на договорното състояние. Ако в рамките на един месец Изпълнителят не изпълни това изискване или ако установеният недостатък не бъде премахнат или отстранен в рамките на определения или двустранно между страните съгласуван срок, Възложителят е в правото си незабавно да прекрати договора. Същото важи и в случай, че Изпълнителят отказва или възпрепятства провеждането на такива проверки. Освен това Изпълнителят се задължава да обвърже с изпълнението на следните основни положения и принципи своите доставчици, както и подизпълнители.

- 1. Спазване на човешките права.** От нашите Изпълнители и техните подизпълнители се очаква те да признават Всеобщата Харта за правата на човека на ООН, както и да гарантират, че те по никакъв начин не са замесени в нарушения на човешките права.
- 2. Липса на детски и принудителен труд.** Нашите Изпълнители и техните подизпълнители при производството на продуктите си и при извършване на услугите си се задължават да не използват или допускат детски, принудителен или друг недобровolen труд съгл. Конвенциите на Международната Организация на Труда (ILO).
- 3. Липса на дискриминация или тормоз на работното място.** Към всеки сътрудник следва да бъде подхождано с респект и достойнство. Нито един сътрудник не трябва да бъде физически, психически, сексуално или словесно тормозен, дискриминиран или да бъде злоупотребявано с него поради неговата полава принадлежност, раса, религия, възраст, произход, увреждане, сексуална или политическа ориентация, мироглед.
- 4. Безопасни и здравословни условия на труд на работното място.** Трябва да се гарантира, че нашите Изпълнители и техните подизпълнители гарантират на сътрудниците си безопасни и здравословни условия на труд, като спазват прилаганите за това закони и правилници. Трябва да се предостави свободен достъп до питейна вода, санитарни помещения, съответната пожарна защита, осветление, вентилация и ако е необходимо - подходящите лични предпазни средства. Сътрудниците се обучават да използват коректно личните предпазни средства и да познават общите разпоредби за сигурност.
- 5. Трудово- и социално правни разпоредби.** При изпълнение на поръчки нашите Изпълнители и техните подизпълнители са задължени да спазват валидните за съответната страна на изпълнение трудово- и социално правни разпоредби.
6. Прозрачност на работното време и възнаграждението. Работното време трябва да бъде в съответствие с приложимите закони. Сътрудниците на нашите Изпълнители и техните подизпълнители трябва да имат трудови договори, в които да е фиксирано работното време и възнаграждението.
7. Защита на околната среда. Ние очакваме от нашите Изпълнители и техните подизпълнители в рамките на тяхната предприемаческа дейност да спазват приложимите закони, подзаконовни нормативни актове и правилници за опазване на околната среда и при предоставяне на услуги/ доставки съответно да преценяват икономическите, екологичните и социалните аспекти и по този начин да вземат предвид принципите на устойчивото развитие.
8. Намаляване на използването на ресурси, отделяне на отпадъци и емисии. Постоянното подобряване на ефективното използване на ресурсите е важна съставна част на управлението и фирменото ръководство. Нашите Изпълнители и техните подизпълнители трябва да минимизират отделянето на отпадъци от всякакъв вид, както и отделяне на всички емисии във въздуха, водата или почвата.
9. Високи етични стандарти. Ние очакваме от нашите Изпълнители и техните подизпълнители да демонстрират високи стандарти на фирмена етика, да спазват съответните национални закони (особено трудовоправните и картелните разпоредби, както и разпоредбите за защита на конкуренцията и правата на потребителите) и по никакъв начин да не се вълчат или да участват в корупционни схеми, лъжа или изнудване.
10. Прозрачни бизнес отношения. Нашите Изпълнители и техните подизпълнители не трябва нито да предлагат нито да изискват, нито да гарантират, нито да приемат подаръци, плащания или други предимства от подобен род или облаги, които може да са предназначени да подтикнат дадено лице да наруши задълженията си.
11. Право за провеждане на събрания и стачки. Работниците и служителите на нашите Изпълнители и техните подизпълнители трябва да имат възможност в рамките на законовите разпоредби на страната, в която те работят, да участват в събрания и стачки, без да се страхуват от последствия

(Издание Януари 2011))